

## I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 165/2014,

annettu 4 päivänä helmikuuta 2014,

tieliikenteessä käytettävistä ajopiirtureista, tieliikenteen valvontalaitteista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3821/85 kumoamisesta sekä tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 561/2006 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(1)</sup>,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä <sup>(2)</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3821/85 <sup>(3)</sup> säädetään ajopiirtureiden rakennetta, asennusta, käyttöä ja testausta koskevista säännöksistä. Kyseistä asetusta on muutettu

<sup>(1)</sup> EUVL C 43, 15.2.2012, s. 79.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 3. heinäkuuta 2012 (EUVL C 349 E, 29.11.2013, s. 105), ja neuvoston ensimmäisen käsittelyn kanta, vahvistettu 15. marraskuuta 2013 (EUVL C 360, 10.12.2013, s. 66). Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 15. tammikuuta 2014 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(3)</sup> Neuvoston asetus (ETY) N:o 3821/85, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985, tieliikenteen valvontalaitteista (EYVL L 370, 31.12.1985, s. 8).

useita kertoja ja huomattavilta osilta. Paremmen luettavuuden varmistamiseksi sen tärkeimmät säännökset olisi näin ollen yksinkertaistettava ja uudelleenjärjestettävä.

- (2) Kokemus on osoittanut, että ajopiirturijärjestelmän tehokkuuden varmistaminen edellyttää tiettyjen teknisten seikkojen ja valvontamenettelyjen parantamista.

- (3) Tietyt ajoneuvot on vapautettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 561/2006 <sup>(4)</sup> säännösten soveltamisesta. Johdonmukaisuuden varmistamiseksi kyseiset ajoneuvot olisi voitava jättää myös tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.

- (4) Ajopiirturi olisi asennettava ajoneuvoihin, joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 561/2006. Eräät ajoneuvot olisi jouston saavuttamiseksi jätettävä kyseisen asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle, eli ajoneuvot, joiden suurin sallittu massa on enintään 7,5 tonnia ja joita käytetään kuljettajan työssään tarvitsemien materiaalien, laitteiden tai koneiden kuljettamiseen ja joita käytetään enintään 100 kilometrin säteellä yrityksen toimipaikasta sillä ehdolla, että tällaisten ajoneuvojen kuljettaminen ei ole kuljettajan päätyö. Jotta varmistettaisiin johdonmukaisuus asetuksessa (EY) N:o 561/2006 säädettyjen asianomaisten poikkeusten välillä ja jotta kuljetusyritysten hallinnollista taakkaa vähennettäisiin asetuksen tavoitteiden saavuttamista vaarantamatta, tietyt kyseisissä poikkeuksissa säädetyt hyväksyttävät enimmäisetäisyydet olisi tarkistettava.

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

- (5) Komissio harkitsee M1- ja N1-luokan ajoneuvojen sovit-  
timien voimassaoloajan jatkamista vuoteen 2015 ja tar-  
kastelee pitkän aikavälin ratkaisua M1- ja N1-ajoneuvoja  
varten ennen vuotta 2015.
- (6) Komission olisi harkittava painotunnistimien liittämistä  
raskaisiin hyötyajoneuvoihin ja arvioitava painotunnisti-  
mien mahdollisuuksia osaltaan parantaa tieliikennelain-  
säädännön vaatimusten noudattamista.
- (7) Maailmanlaajuiseen satelliittipaikantamisjärjestelmään yh-  
distetty ajopiirturi on asianmukainen ja kustannustehokas  
keino, jolla voidaan tarkastajien suorittaman valvonnan  
helpottamiseksi automaattisesti kirjata ajoneuvon sijainti  
tietyissä paikoissa vuorokautisen työjakson aikana, minkä  
vuoksi tällaisesta valvontalaitteesta olisi säädettävä.
- (8) Unionin tuomioistuin antoi asiassa C-394/92, Michielsen  
ja Geybels Transport Service, antamassaan tuomiossa <sup>(1)</sup>  
määritelmän käsitteelle 'vuorokautinen työaika', ja val-  
vontaviranomaisten olisi luettava tämän asetuksen sään-  
nöksiä kyseinen määritelmä huomioon ottaen. 'Vuoro-  
kautinen työaika' alkaa silloin, kun kuljettaja kytkee ajo-  
piirturin käyntiin viikoittaisen tai vuorokautisen lepoajan  
jälkeen tai jos vuorokautinen lepoaika jakautuu erillisiin  
jaksoihin, vähintään yhdeksän tuntia kestäneen lepoajan  
jälkeen. Se päättyy vuorokautisen lepoajan alkaessa tai jos  
vuorokautinen lepoaika jakautuu erillisiin jaksoihin, yhtä-  
jaksoisesti vähintään yhdeksän tuntia kestävä lepoajan  
alkaessa.
- (9) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä  
2006/22/EY <sup>(2)</sup> edellytetään, että jäsenvaltioiden on suori-  
tettava vähimmäismäärä tienvarsitarkastuksia. Etäyhteys  
ajopiirturin ja valvontaviranomaisten välillä tienvarsit-  
arkastusten suorittamiseksi helpottaa kohdistettujen tien-  
varsitarkastusten suorittamista ja auttaa vähentämään kul-  
jetusyrityksiin tehtävistä satunnaistarkastuksista johtuvaa  
hallinnollista taakkaa, minkä vuoksi tällaisesta yhteydestä  
oli säädettävä.
- (10) Älykkäät liikennejärjestelmät (Intelligent transport sys-  
tems, 'ITS') voivat auttaa vastaamaan Euroopan liikenne-  
politiikan haasteisiin, kuten tieliikenteen kasvuun, ruuh-  
kautumiseen ja energiankulutuksen kasvuun. Ajopiirtu-  
reissa olisi käytettävä standardien mukaisia rajapintoja,  
jotta voidaan varmistaa niiden yhteentoimivuus ITS-so-  
vellusten kanssa.
- (11) Etusija olisi annettava sellaisten yhdenmukaistettujen so-  
vellusten kehittämiseksi, jotka auttavat kuljettajaa ajopiir-  
turiin kirjatun tiedon tulkitsemisessa, jotta kuljettajat voi-  
vat noudattaa sosiaalilainsäädäntöä.
- (12) Ajopiirtureiden ja valvontalaittejärjestelmän turvallisuus  
on ensiarvoisen tärkeää tuotetun tiedon luotettavuuden  
varmistamiseksi. Sen vuoksi valmistajien olisi suunnitel-  
tava, testattava ja jatkuvasti arvioitava ajopiirtureita koko  
niiden elinkaaren ajan, jotta turvallisuuteen liittyviä haa-  
voittuvuuksia voidaan ehkäistä, havaita ja vähentää.
- (13) Sellaisten ajopiirtureiden, joilla ei vielä ole tyyppi hyväk-  
syntää, kenttäkokeissa voidaan kyseiset laitteet testata to-  
dellisissa käyttöolosuhteissa ennen niiden laajamittaista  
käyttöönottoa, mikä mahdollistaa niiden nopeamman ke-  
hittymisen. Tämän vuoksi kenttäkokeet olisi sallittava  
edellyttäen, että kyseisiin kokeisiin osallistumista ja ase-  
tuksen (EY) N:o 561/2006 noudattamista seurataan ja  
valvotaan tehokkaasti.
- (14) Koska on tärkeää ylläpitää mahdollisimman korkeaa tur-  
vallisuustasoa, johtavien virkamiesten tietoturvallisuusryh-  
män (Senior Officials Group on Information Systems  
Security, SOG-IS) tietotekniikan tuotteiden turvallisuus-  
arviointidistusten vastavuoroista tunnustamista koske-  
van sopimuksen (Mutual Recognition Agreement of In-  
formation Technology Security Evaluation Certificates)  
puitteissa toimivan hallintokomitean tunnustaman sertifi-  
ointielimen olisi myönnettävä tietoturvatodistukset.
- Kansainvälisissä suhteissa kolmansiin maihin komission  
ei pitäisi tunnustaa tässä asetuksessa tarkoitettuja sertifi-  
ointielimeksi sellaisia sertifiointielimiä, jotka eivät pysty  
tarjoamaan vastaavanlaisia turvallisuuden arvioinnin ehto-  
ja kuin mainitussa vastavuoroista tunnustamista koske-  
vassa sopimuksessa määrätään. Tältä osin olisi turvaudut-  
tava hallintokomitean antamiin neuvoihin.
- (15) Asentajilla ja korjaamoilla on merkittävä rooli ajopiirtu-  
reiden turvallisuuden varmistamisessa. Sen vuoksi olisi  
asianmukaista säätää asentajien ja korjaamoiden luotetta-  
vuutta sekä niiden hyväksymistä ja tarkastamista koskevat  
vähimmäisvaatimukset. Lisäksi jäsenvaltioiden on varmis-  
tettava asianmukaisin toimenpitein, että asentajien tai  
korjaamoiden ja kuljetusyritysten välille ei synny eturisti-  
riitoja. Tämän asetuksen säännökset eivät estä jäsenvalti-  
oita varmistamasta tässä asetuksessa vahvistettua hyväk-  
symistä, tarkastamista ja sertifiointia Euroopan parlamen-  
tin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 765/2008 <sup>(3)</sup> sää-  
dettyjen menettelyjen mukaisesti edellyttäen, että tämän  
asetuksen 19 artiklan 2 kohdan vähimmäisvaatimukset  
täyttyvät.
- (16) Kuljettajakorttien tehokkaamman valvonnan ja tarkasta-  
misen varmistamiseksi sekä tarkastajien tehtävien suorit-  
tamisen helpottamiseksi olisi perustettava kansalliset säh-  
köiset rekisterit ja säädettävä näiden rekisterien yhteenliit-  
tamisestä.

<sup>(1)</sup> Kok. 1994, s. I-2497.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/22/EY, annettu  
15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännöstä  
annettujen neuvoston asetusten (ETY) N:o 3820/85 ja (ETY)  
N:o 3821/85 täytäntöönpanoa koskevista vähimmäisedellytyksistä  
ja neuvoston direktiivin 88/599/ETY kumoamisesta (EUVL L 102,  
11.4.2006, s. 35).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 765/2008, an-  
nettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen  
liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista  
ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL  
L 218, 13.8.2008, s. 30).

- (17) Kuljettajakortin ainutkertaisuutta tarkistettaessa jäsenvaltioiden olisi sovellettava komission suosituksen 2010/19/EU<sup>(1)</sup> sisältäviä menettelyjä.
- (18) Olisi otettava huomioon erityistilanne, jossa jäsenvaltion tulisi voida myöntää väliaikainen kuljettajakortti, jota ei voi uusia, kuljettajalle, jolla ei ole pysyvää asuinpaikkaa jäsenvaltiossa tai maassa, joka on Kansainvälisessä maantieliikenteessä toimivien ajoneuvojen miehistöjen työstä 1 päivänä heinäkuuta 1970 tehdyn eurooppalaisen sopimuksen, jäljempänä 'AETR-sopimus', sopimuspuolena. Asianomaisten jäsenvaltioiden on tällaisissa tapauksissa sovellettava täysimääräisesti tämän asetuksen asiaa koskevia säännöksiä.
- (19) Lisäksi jäsenvaltiolla olisi oltava mahdollisuus myöntää kuljettajakortti niiden alueella asuville kuljettajille myös silloin, kun perussopimuksia ei sovelleta niiden alueen tiettyihin osiin. Asianomaisten jäsenvaltioiden on tällaisissa tapauksissa sovellettava täysimääräisesti tämän asetuksen asiaa koskevia säännöksiä.
- (20) Tarkastajat joutuvat jatkuvasti vastaamaan ajopiirtureiden muutoksista ja uusista tietojen manipulointimenetelmistä johtuviin uusiin haasteisiin. Tehokkaamman valvonnan varmistamiseksi ja valvontamenettelyjen yhdenmukaisuuden lisäämiseksi koko unionin alueella olisi otettava käyttöön yhteiset menettelytavat tarkastajien koulutuksessa ja jatkokoulutuksessa.
- (21) Ajopiirturin kirjaamiin tietoihin sekä kehitettäviin sijaintia koskevien tietojen kirjausta, etäviestintää ja ITS-rajapintoja koskeviin teknologioihin sisältyy myös henkilötietojen käsittelyä. Sen vuoksi sovelletaan unionin asiaan kuuluvia sääntöjä, etenkin niitä, joista säädetään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/46/EY<sup>(2)</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2002/58/EY<sup>(3)</sup>.
- (22) Reilun kilpailun mahdollistamiseksi ajopiirtureihin liittyvien sovellutusten kehittämisessä ajopiirturiin saapuvien tai siitä lähtevien tietojen siirtämiseen liittyvien teollis- ja tekijänoikeuksien ja patenttien olisi oltava kaikkien ulottuvilla veloitusetta.
- (23) Tapauksen mukaan jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten kanssa yhteyden aikana vaihdettavien tietojen olisi oltava asiaa koskevien kansainvälisten standardien, kuten Euroopan standardointikomitean erikoistuneeseen lyhyen kantaman tiedonsiirtoon liittyvien standardien, mukaisia.
- (24) Oikeudenmukaisen kilpailun varmistamiseksi sisäisillä tieliikennemarkkinoilla sekä selkeän signaalin antamiseksi kuljettajille ja kuljetusyrityksille jäsenvaltioiden olisi määrättävä direktiivissä 2006/22/EY määriteltyjen seuraamusluokkien mukaisesti tehokkaat, oikeasuhteiset, varoittavat ja syrjimättömät seuraamukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta toissijaisuusperiaatteen soveltamista.
- (25) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tarkastettavat ajoneuvot valitaan ilman kuljettajan kansallisuuteen tai hyötyajoneuvon rekisteröinti- tai käyttömaahan perustuvaa syrjintää.
- (26) Tieliikenteen sosiaalilainsäädännön selkeän, tehokkaan, oikeasuhteisen ja yhdenmukaisen täytäntöönpanon kannalta on olennaista, että jäsenvaltioiden viranomaiset soveltavat näitä sääntöjä yhdenmukaisesti.
- (27) Kunkin jäsenvaltion olisi ilmoitettava komissiolle kaikista vilpillisten laitteiden tai ajopiirtureiden manipulointiin tarkoitettujen asennusten – mukaan lukien internetin kautta tarjolla olevat laitteet ja asennukset – saatavilla oloon liittyvistä havainnoistaan, ja komission olisi ilmoitettava näistä havainnoista kaikille muille jäsenvaltioille.
- (28) Komission olisi edelleen pidettävä yllä internetpohjaista tukipalveluaan, jonka kautta kuljettajat, kuljetusyritykset, valvontaviranomaiset ja hyväksytyt asentajat, korjaamot ja ajoneuvovalmistajat voivat toimittaa digitaalisiin ajopiirtureihin liittyviä kysymyksiä ja huolenaiheita, mukaan lukien sellaisia, jotka koskevat uudentyyppisiä manipulointeja tai rikkomuksia.

(1) Komission suositus 2010/19/EU, annettu 13 päivänä tammikuuta 2010, jäsenvaltioiden välisestä suojatusta sähköisestä tiedonvaihdosta niiden myöntämien kuljettajakorttien ainutkertaisuuden varmistamiseksi (EUVL L 9, 14.1.2010, s. 10).

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

(3) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/58/EY, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2002, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (sähköisen viestinnän tietosuojadirektiivi) (EUVL L 201, 31.7.2002, s. 37).

(29) AETR-sopimuksen allekirjoittaneissa kolmansissa maissa rekisteröityjen ajoneuvojen osalta liitteessä I B tarkoitettujen valvontalaitteiden käyttö on tehty pakolliseksi muuttamalla AETR-sopimusta ja sitä koskevia kuutta muutosta. Koska tällä asetuksella käyttöön otettavat ajopiirtureiden muutokset vaikuttavat suoraan kyseisiin maihin, näiden maiden olisi voitava osallistua teknisistä asioista, myös kuljettajakortteja ja korjaamokortteja koskevaan tiedonvaihtoon liittyvästä järjestelmästä, käytävään keskusteluun. Näin ollen olisi perustettava ajopiirtureita koskeva keskustelufoorumi, Tachograph Forum.

(30) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukaisen täytäntöönpanon edellytykset, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa seuraavilta osin: ajopiirtureita ja älykkäitä ajopiirtureita koskevat vaatimukset, näyttö- ja varoitusoinnot sekä tyyppihyväksyntä sekä älykkäitä ajopiirtureita koskevat yksityiskohtaiset säännökset; kenttäkokeiden suorittamisessa noudatettavat menettelyt sekä lomakkeet, joita on käytettävä kyseisten kenttäkokeiden seurannassa; vakiomuoto kirjalliselle ilmoitukselle, jossa esitetään perusteet sinetin rikkomiselle; rekisterien yhdistämistä koskevat yhteiset menettelyt ja eritelmät sekä tarkastajien koulutuksen ja jatkokoulutuksen sisältöä määrittävät menettelyt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011<sup>(1)</sup> mukaisesti.

(31) Tätä asetusta varten annettujen täytäntöönpanosäädösten, jotka korvaavat asetuksen (ETY) N:o 3821/85 liitteen I B säännökset, sekä muut täytäntöönpanotoimenpiteet olisi hyväksyttävä viimeistään 2 päivänä maaliskuuta 2016. Jos kyseisiä täytäntöönpanosäännöksiä ei ole jostakin syystä annettu ajoissa, tarvittava jatkuvuus olisi taattava siirtymätoimenpitein.

(32) Komission ei tulisi antaa tässä asetuksessa tarkoitettuja täytäntöönpanosäädöksiä, jos tässä asetuksessa tarkoitettu komitea ei anna lausuntoa komission esittelemästä luonnoksesta täytäntöönpanosäädökseksi.

(33) AETR-sopimuksen soveltamisen yhteydessä viittauksia asetukseen (ETY) N:o 3821/85 olisi pidettävä viittauksina tähän asetukseen. Unioni harkitsee YK:n Euroopan talouskomissiossa asianmukaisia toimia, joilla varmistetaan tämän asetuksen ja AETR-sopimuksen yhdenmukaisuus.

(34) Euroopan tietosuojavaltuutettu, jota on kuultu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001<sup>(2)</sup> 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti, antoi lausunnon 5 päivänä lokakuuta 2011<sup>(3)</sup>.

(35) Asetus (ETY) N:o 3821/85 olisi näin ollen kumottava,

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovaltaa käyttäen (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUVL C 37, 10.2.2012, s. 6.

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 LUKU

### PERIAATTEET, SOVELTAMISALA JA VAATIMUKSET

#### 1 artikla

##### Kohde ja periaate

1. Tässä asetuksessa säädetään asetuksen (EY) N:o 561/2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/15/EY<sup>(4)</sup> ja neuvoston direktiivin 92/6/ETY<sup>(5)</sup> noudattamisen varmistamiseksi tieliikenteessä käytettävien ajopiirturien rakennetta, asennusta, käyttöä, testausta ja valvontaa koskevista velvoitteista ja vaatimuksista.

Ajopiirturien on rakenteensa, asennuksensa, käyttönsä ja testauksensa osalta oltava tämän asetuksen vaatimusten mukaisia.

2. Tässä asetuksessa määritetään ehdot ja vaatimukset, joiden mukaisesti ajopiirturin kirjaamia, käsittelemiä ja tallentamia tietoja, jotka ovat muita kuin henkilötietoja, voidaan käyttää muuhun tarkoitukseen kuin 1 kohdassa mainittujen säädösten noudattamisen varmistamiseen.

#### 2 artikla

##### Määritelmät

1. Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 561/2006 4 artiklassa säädettyjä määritelmiä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen määritelmien lisäksi tätä asetusta sovellettaessa tarkoitetaan

a) 'ajopiirturilla' tai 'valvontalaitteella' ajoneuvoihin asennettaviksi tarkoitettuja laitteita, jotka automaattisesti tai puoli-automattisesti näyttävät, kirjaavat, tulostavat paperille, tallentavat ja muulla tavoin tulostavat näiden ajoneuvojen liikkeitä, myös niiden nopeuden 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ja niiden kuljettajien tiettyjä työaikoja koskevat yksityiskohtaiset tiedot;

b) 'ajoneuvoyksiköllä' ajopiirturia, lukuun ottamatta liiketunnistinta ja sen liitäntäkaapeleita. Ajoneuvoyksikkö voi koostua yhdestä laitteesta tai useista eri puolilla ajoneuvoa olevista laitteista edellyttäen, että se täyttää tämän asetuksen turvallisuusvaatimukset; ajoneuvoyksikön osia ovat muun muassa keskusyksikkö, datamuisti, ajanmittaustoiminto, kaksi älykortin liitäntälaitetta kuljettajalle ja apukuljettajalle, tulostin, näyttö, liittimet sekä laitteet, joilla käyttäjä voi syöttää tietoja;

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/15/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2002, maantieliikenteen liikkuvissa tehtävissä toimivien henkilöiden työajan järjestämisestä (EYVL L 80, 23.3.2002, s. 35).

<sup>(5)</sup> Neuvoston direktiivi 92/6/ETY, annettu 10 päivänä helmikuuta 1992, tiettyjen moottoriajoneuvoluokkien nopeudenrajoittimien asentamisesta ja käytöstä yhteisössä (EYVL L 57, 2.3.1992, s. 27).

- c) 'liiketunnistimella' ajopiirturin osaa, joka tuottaa ajoneuvon nopeutta ja/tai sen kulkemaa matkaa kuvaavan signaalin;
- d) 'ajopiirturikortilla' älykorttia, joka on tarkoitettu käytettäväksi ajopiirturissa ja jonka avulla ajopiirturi voi tunnistaa kortin haltijan aseman ja sallia tietojen siirron tai tallennuksen;
- e) 'piirturilevyllä' analogiseen ajopiirturiin sijoitettavaa levyä, joka vastaanottaa ja säilyttää kirjatut tiedot ja jolle analogisen ajopiirturin merkintälaitteet jatkuvatoimisesti kirjaavat tietoja;
- f) 'kuljettajakortilla' ajopiirturikorttia, jonka jäsenvaltion viranomaiset myöntävät tietyille kuljettajalle ja joka yksilöi kuljettajan ja mahdollistaa tietojen tallentamisen kuljettajan toiminnasta;
- g) 'analogisella ajopiirturilla' ajopiirturia, joka käyttää piirturilevyä tämän asetuksen mukaisesti;
- h) 'digitaalisella ajopiirturilla' ajopiirturia, joka käyttää ajopiirturikorttia tämän asetuksen mukaisesti;
- i) 'valvontakortilla' ajopiirturikorttia, jonka jäsenvaltion viranomaiset myöntävät kansalliselle toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle ja joka yksilöi valvontaelimen sekä mahdollisesti tarkastajan ja mahdollistaa datamuistiin tai kuljettajakortteihin sekä mahdollisesti korjaamokortteihin tallennettujen tietojen lukemisen, tulostamisen ja/tai lataamisen;
- j) 'yrityskortilla' ajopiirturikorttia, jonka jäsenvaltion viranomaiset myöntävät ajopiirturilla varustettuja ajoneuvoja käyttävälle kuljetusyritykselle ja joka yksilöi kuljetusyrityksen ja mahdollistaa ajopiirturiin tallennettujen tämän kuljetusyrityksen lukitsemien tietojen näyttämisen, lataamisen ja tulostamisen;
- k) 'korjaamokortilla' ajopiirturikorttia, jonka jäsenvaltion viranomaiset myöntävät kyseisen jäsenvaltion hyväksymien ajopiirturien valmistajan nimetylle henkilöstölle, asentajalle, ajoneuvovalmistajalle tai korjaamolle ja joka yksilöi kortin haltijan ja mahdollistaa ajopiirtureiden testaamisen, kalibroimisen, aktivoimisen ja/tai niissä olevien tietojen lataamisen;
- l) 'aktivoinnilla' vaihetta, jossa ajopiirturi on täysin toimintavalmis ja toteuttaa kaikki toiminnot, turvallisuustoiminnot mukaan luettuina, korjaamokortin avulla;
- m) 'kalibroinnilla' digitaalisen ajopiirturin osalta datamuistiin tallennettujen ajoneuvon parametrien, mukaan lukien ajoneuvon tunnistus ja ajoneuvon ominaisuudet, päivittämistä tai vahvistamista korjaamokortin avulla;
- n) 'lataamisella' digitaalisesta ajopiirturista ajoneuvoyksikön datamuistiin tai ajopiirturikortin muistiin tallennettujen tietojen osittaista tai täydellistä kopiointia digitaalisesti allekirjoitettuna edellyttäen, että prosessi ei muuta tai poista mitään tallennettua tietoa;
- o) 'tapahtumalla' digitaalisen ajopiirturin havaitsemaa epänormaalia toimintoa, joka saattaa johtua petosyrityksestä;
- p) 'virheellä' digitaalisen ajopiirturin havaitsemaa epänormaalia toimintoa, joka saattaa johtua laitehäiriöstä tai laiteviasta;
- q) 'asentamisella' ajopiirturin asentamista ajoneuvoon;
- r) tiedolla 'ajopiirturikortti ei ole voimassa' sitä, että ajopiirturikortti on viallinen tai ajopiirturi ei tunnista sitä, sen voimassaoloaika ei ole vielä alkanut tai sen voimassaoloaika on päättynyt;
- s) 'määräaikaistarkastuksella' toimintasarjoja, joilla tarkistetaan se, että ajopiirturi toimii asianmukaisesti, se, että sen asetukset vastaavat ajoneuvon parametrejä, ja se, että ajopiirturiin ei ole liitetty minkäänlaisia manipulointilaitteita;
- t) 'korjaamisella' ajoneuvon liiketunnistimen tai ajoneuvoyksikön korjaamista, joka vaatii sen voimalähteen irti kytkemistä tai sen irrottamista ajopiirturin muista osista tai liiketunnistimen tai ajoneuvoyksikön avaamista;
- u) 'tyyppihyväksynnällä' prosessia, jonka yhteydessä jäsenvaltio 13 artiklan mukaisesti varmistaa, että markkinoille saatettavat ajopiirturi, sen asiaankuuluvat osat tai ajopiirturikortti täyttävät tämän asetuksen vaatimukset;
- v) 'yhteentoimivuudella' järjestelmien ja niiden osan muodostavien toimintaprosessien kykyä datanvaihtoon sekä tiedon jakamiseen;
- w) 'rajapinnalla' järjestelmien välistä menetelmäkokonaisuutta, jonka avulla ne voivat liittyä toisiinsa ja olla keskenään vuorovaikutuksessa;
- x) 'ajamittauksella' UTC-päivämäärän ja -ajan jatkuvaa digitaalista kirjaamista;
- y) 'ajan asetuksella' kuluvan ajan automaattista asetusta säännöllisin väliajoin yhden minuutin enimmäisvirheen puitteissa tai kalibroinnin yhteydessä suoritettua asetusta;

z) 'avoimella standardilla' standardieritelmässä esitettyä standardia, joka on saatavilla maksutta tai nimellistä maksua vastaan ja joka on kopioitavissa, jaettavissa tai käytettävissä maksutta tai nimellistä maksua vastaan.

### 3 artikla

#### Soveltamisala

1. Ajopiirturi on asennettava ja sitä on käytettävä jäsenvaltiossa rekisteröidyissä ajoneuvoissa, joita käytetään maanteiden henkilö- tai tavaraliikenteessä ja joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 561/2006.

2. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksen tämän asetuksen soveltamisesta asetuksen (EY) N:o 561/2006 13 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitetuille ajoneuvoille.

3. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksen tämän asetuksen soveltamisesta ajoneuvoille, joita käytetään kuljetuksiin, joille on myönnetty asetuksen (EY) N:o 561/2006 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti poikkeus.

Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksen tämän asetuksen soveltamisesta kuljetuksiin, joille on myönnetty asetuksen (EY) N:o 561/2006 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti poikkeus; niiden on ilmoitettava tästä välittömästi komissiolle.

4. Viidentoista vuoden kuluttua siitä, kun ensimmäistä kertaa rekisteröidyissä ajoneuvoissa edellytetään olevan ajopiirturi tämän asetuksen 8, 9 ja 10 artiklan mukaisesti, muussa jäsenvaltiossa kuin rekisteröintijäsenvaltiossa toimiviin ajoneuvoihin on asennettava tällainen ajopiirturi.

5. Kun kyseessä ovat kansalliset kuljetukset, jäsenvaltiot voivat vaatia tämän asetuksen mukaisten ajopiirturien asentamista ja käyttöä myös sellaisten ajoneuvojen osalta, joihin ei muutoin sovelleta 1 kohdassa säädettyä asennus- ja käyttövaatimusta.

### 4 artikla

#### Vaatimukset ja kirjattavat tiedot

1. Ajopiirtureiden, mukaan lukien ulkoisten osien, ajopiirturikorttien ja piirturilevyjen on täytettävä tiukat tekniset ja muut vaatimukset tämän asetuksen asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.

2. Ajopiirturien ja ajopiirturikorttien on oltava seuraavien vaatimusten mukaisia.

Niiden on:

— tallennettava kuljettajasta, kuljettajan toiminnasta ja ajoneuvosta täsmällistä ja luotettavaa tietoa;

— oltava toimintavarmoja, erityisesti jotta ajoneuvoyksiköistä ja liiketunnistimista tallennettujen tietojen koskemattomuus ja alkuperäisyys voidaan taata;

— oltava yhteentoimivia ajoneuvoyksiköiden ja ajopiirturikorttien eri sukupolvien välillä;

— mahdollistettava tämän asetuksen ja muun sovellettavan lainsäädännön noudattamisen tehokas varmistaminen;

— oltava helppokäyttöisiä.

3. Digitaalisen ajopiirturin on kirjattava seuraavat tiedot:

a) ajettu matka ja ajoneuvon nopeus;

b) ajan mittaus;

c) 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen sijaintipaikat;

d) kuljettajan henkilöllisyys;

e) kuljettajan toiminta;

f) valvontaa, kalibrointia ja ajopiirturin korjausta koskevat tiedot, myös korjaamon yhteystiedot;

g) tapahtumat ja viat.

4. Analogisen ajopiirturin on kirjattava ainakin 3 kohdan a, b ja e alakohdassa tarkoitettujen tietojen.

5. Ajopiirturiin ja ajopiirturikorttiin tallennettujen tietojen käyttöoikeus voidaan myöntää aina seuraaville:

a) toimivaltaiset valvontaviranomaiset;

b) liikenteenharjoittaja, jotta se voi täyttää oikeudelliset velvoitteensa, erityisesti 32 ja 33 artiklassa vahvistetut.

6. Tiedot ladataan ajopiirturista siten, että se aiheuttaa mahdollisimman vähän viivytystä liikenneyhteykselle ja kuljettajille.

7. Ajopiirturin tallentamat tiedot, jotka voidaan siirtää ajopiirturiin tai ulos ajopiirturista joko langattomasti tai elektronisesti, on oltava avoimissa standardeissa määriteltyjen julkisesti saatavien protokollien muodossa.

8. Sen varmistamiseksi, että ajopiirturit ja ajopiirturikortit ovat tämän asetuksen ja erityisesti tämän artiklan vaatimusten mukaisia, komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksillä tämän artiklan yhdenmukaista soveltamista varten yksityiskohtaiset säännökset, erityisesti teknisistä keinoista kyseisten vaatimusten täyttämiseksi. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

9. Edellä 8 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten säännösten on tarvittaessa perustuttava standardeihin ja niiden avulla on varmistettava yhteentoimivuus ja yhteensopivuus ajoneuvo-yksiköiden eri sukupolvien ja kaikkien ajopiirturikorttien välillä.

#### 5 artikla

##### Digitaalisen ajopiirturin toiminnot

Digitaalisten ajopiirturien on varmistettava seuraavat toiminnot:

- nopeuden ja matkan mittaus,
- kuljettajan toiminnan ja ajoneuvon miehityksen seuranta,
- ajopiirturikorttien paikoilleen asettamisen ja poistamisen seuranta,
- kuljettajan käsin syöttämien tietojen valvonta,
- kalibrointi,
- 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen sijaintien automaattinen kirjaaminen,
- tarkastustoimien hallinta,
- tapausten ja vikojen havaitseminen ja kirjaaminen,
- tietojen haku datamuistista sekä kirjaaminen ja tallentaminen datamuistiin,
- tietojen haku ajopiirturikorteilta sekä kirjaaminen ja tallentaminen ajopiirturikorteille,
- tietojen näyttö-, varoitus-, tulostus- ja lataustoiminnot ulkoisille laitteille,
- ajan asetukset ja mittaus,
- etäyhteys,
- yritysten tekemien lukitusten hallinta,
- sisäänrakennetut ja laitteen itse suorittamat testit.

#### 6 artikla

##### Näyttö ja varoitus

1. Digitaalisen ajopiirturin ja ajopiirturikortin sisältämät, ajoneuvon ja kuljettajan sekä apukuljettajan toimintaan liittyvät tiedot on näytettävä selkeästi, yksiselitteisesti ja ergonomisesti.

2. Seuraavat tiedot on annettava:

a) aika;

b) toimintatapa;

c) kuljettajan toiminta:

— jos sen hetkinen toiminta on tyyppiä "driving", näytetään kuljettajan sen hetkinen keskeytymätön ajoaika ja sen hetkinen yhteenlaskettu taukoaika,

— jos sen hetkinen toiminta on tyyppiä "availability/other work/rest or break", näytetään kyseisen toiminnan sen hetkinen kesto (alkaen hetkestä, jolloin se valittiin) ja sen hetkinen yhteenlaskettu taukoaika;

d) varoituksiin liittyvät tiedot;

e) valikkojen käyttöön liittyvät tiedot.

Muitakin tietoja saa näyttää, edellyttäen, että ne ovat selvästi erotettavissa tässä kohdassa vaadituista tiedoista.

3. Digitaalinen ajopiirturi varoittaa kuljettajaa havaitessaan tapauksen ja/tai vian sekä ennen suurimman sallitun keskeytymättömän ajoajan ylittämistä sekä ylityksen tapahtumahetkellä voimassa olevan lainsäädännön noudattamisen helpottamiseksi.

4. Varoitusten on oltava näkyviä ja ne voivat olla myös kuultavia varoituksia. Varoitusten on kestettävä vähintään 30 sekuntia, ellei käyttäjä kuittaa niitä painamalla jotakin ajopiirturin näppäintä. Varoituksen syyn on näytävä näytöllä ja säilytettävä näkyvässä siihen saakka, kunnes käyttäjä kuittaa sen erityisellä avaimella tai ajopiirturille annettavalla komennolla.

5. Sen varmistamiseksi, että ajopiirturit ovat tämän artiklan näyttöä ja varoituksia koskevien vaatimusten mukaisia, komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksillä tämän artiklan yhdenmukaista soveltamista varten yksityiskohtaiset säännökset. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

## 7 artikla

**Tietosuojat**

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän asetuksen nojalla tapahtuva henkilötietojen käsittely toteutetaan ainoastaan sen toteamiseksi, että tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 561/2006 säännöksiä noudatetaan, direktiivien 95/46/EY ja 2002/58/EY mukaisesti sekä direktiivin 95/46/EY 28 artiklassa tarkoitetun jäsenvaltion valvontaviranomaisen valvonnassa.

2. Jäsenvaltioiden on erityisesti varmistettava henkilötietojen suojaaminen muulta kuin tiukasti tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 561/2006 tapahtuvalta, 1 kohdan mukaiselta seuraaviin liittyvältä käytöltä:

— maailmanlaajuisia satelliittipaikantamisjärjestelmää (GNSS) käyttö 8 artiklassa tarkoitettuun olinpaikkaa koskevien tietojen kirjaamiseen,

— etäyhteyden käyttö 9 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten suorittamiseksi,

— 10 artiklassa tarkoitettulla rajanpinnalla varustettujen ajopiirturien käyttö,

— 31 artiklassa tarkoitettu kuljettajakortteja koskevien tietojen sähköinen vaihtaminen ja erityisesti tällaisen tiedon rajatylittävä vaihtaminen kolmansien maiden kanssa,

— 33 artiklassa tarkoitettu kuljetusyritysten suorittama rekisterien ylläpito.

3. Digitaaliset ajopiirturit on suunniteltava siten, että yksityisyys varmistetaan. Niiden on käsiteltävä vain niitä tietoja, jotka ovat tarpeen tämän asetuksen mukaisiin tarkoituksiin.

4. Ajoneuvojen omistajien, kuljetusyritysten ja muun asiaan liittyvän tahon on soveltuvin osin noudatettava henkilötietojen suojaa koskevia asiaankuuluvia säännöksiä.

## II LUKU

**ÄLYKÄS AJOPIIRTURI**

## 8 artikla

**Ajoneuvon sijainnin kirjaaminen tietyissä paikoissa vuorokautisen työjakson aikana**

1. Voimassa olevan lainsäädännön noudattamisen tarkastamisen helpottamiseksi ajoneuvon sijainti on kirjattava automaattisesti seuraavissa paikoissa tai näitä paikkoja lähimpänä olevassa paikassa, jossa satelliittisignaali on käytettävissä:

— vuorokautisen työjakson aloituspaikka,

— kertyneellä yhteenlasketulla ajoajalla kolmen tunnin välein,

— vuorokautisen työjakson päättämipaikka.

Tätä tarkoitusta varten ajoneuvoihin, jotka rekisteröidään ensimmäistä kertaa 36 kuukauden jälkeen 11 artiklassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten säännösten voimaantulosta, on asennettava satelliittipaikannusjärjestelmään yhdistetty ajopiirturi.

2. Kun ajopiirturi liitetään 1 kohdassa tarkoitettuun satelliittipaikannusjärjestelmään, on käytettävä ainoastaan palveluyhteyksiä, jotka käyttävät ilmaisia paikannuspalveluja. Ajopiirturiin ei tallenneta pysyvästi muita paikannustietoja kuin 1 kohdassa tarkoitettuja paikannustietoja, jotka ilmaistaan maantieteellisin koordinaatein aina, kun se on mahdollista. Paikannustietoihin, jotka on väliaikaisesti tallennettava 1 kohdassa tarkoitettujen paikannusten automaattista kirjaamista tai vahvistettava liiketunnistinta varten, ei saa olla pääsyä yhdelläkään käyttäjällä ja niiden on poistuttava automaattisesti sen jälkeen, kun niitä ei enää tarvita mainittuihin tarkoituksiin.

## 9 artikla

**Etäyhteys mahdollisten manipulointien tai väärinkäytösten varhaista havaitsemista varten**

1. Jotta toimivaltaiset valvontaviranomaiset voisivat helpommin tehdä kohdistettuja tienvarsitarkastuksia, ensimmäistä kertaa 36 kuukauden jälkeen 11 artiklassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten säännösten voimaantulosta rekisteröidyissä ajoneuvoissa on oltava ajopiirturi, joka voi olla yhteydessä kyseisiin viranomaisiin ajoneuvon liikkua.

2. Viidentoista vuoden kuluttua siitä, kun ensimmäistä kertaa rekisteröidyissä ajoneuvoissa edellytetään olevan ajopiirturi tämän artiklan ja 8 ja 10 artiklassa säädetyn mukaisesti, jäsenvaltioiden on varustettava valvontaviranomaisensa varhaiseen havaitsemiseen tarkoitetuilla etäyhteyslaitteilla tässä artiklassa tarkoitettujen tietoliikenneyhteyden luomiseksi, siinä määrin kuin se on tarkoituksenmukaista ottaen huomioon niiden omat lainvalvontavaatimukset ja -strategiat. Kyseiseen ajankohtaan saakka jäsenvaltiot voivat itse päättää, varustavatko ne valvontaviranomaisensa kyseisillä varhaiseen havaitsemiseen tarkoitetuilla etäyhteyslaitteilla.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu yhteys ajopiirturiin luodaan ainoastaan valvontaviranomaisten laitteista lähetetystä pyynnöstä. Yhteys on suojattava tietojen paikkansapitävyyden varmistamiseksi ja valvonta- ja hallintalaitteiden tunnistamiseksi. Yhteyden kautta saatuja tietoja saavat käyttää ainoastaan valvontaviranomaiset, joilla on valtuudet tarkastaa asetukseen (EY) N:o 561/2006 ja tähän asetukseen kohdistuvia rikkomuksia, ja korjaamot siltä osin kuin se on tarpeen ajopiirturin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.

4. Yhteyden aikana voidaan vaihtaa ainoastaan sellaisia tietoja, jotka ovat tarpeellisia kohdistettujen tienvarsitarkastusten suorittamiseksi ajoneuvoille, joiden ajopiirturia on mahdollisesti manipuloitu tai käytetty väärin. Näiden tietojen on liityttävä seuraaviin ajopiirturin kirjaamiin tapahtumiin tai tietoihin:

— viimeisin tietoturvaloukkausyritys,



- pisin virtakatkos,
- sensorivika,
- virhe liikedatassa,
- ajoneuvon liikeristiriita,
- ajaminen ilman voimassa olevaa korttia,
- kortin syöttäminen ajon aikana,
- ajanasetustiedot,
- kalibrointitiedot ja kahden viimeisen kalibroinnin ajankohdat,
- ajoneuvon rekisterinumero,
- ajopiirturin kirjaama nopeus.

5. Vaihdettuja tietoja saa käyttää ainoastaan tämän asetuksen noudattamisen varmistamisessa. Niitä ei saa siirtää muille tahoille kuin viranomaisille, jotka valvovat ajo- ja lepoaikoja, ja oikeuselimille meneillään olevaa oikeudellista menettelyä varten.

6. Valvontaviranomaiset voivat säilyttää tietoja ainoastaan tienvarsitarkastusten ajan, ja ne on poistettava viimeistään kolmen tunnin kuluessa niiden välityksestä, ellei tietojen perusteella käy ilmi, että ajopiirturia on mahdollisesti manipuloitu tai käytetty väärin. Jos manipulointia tai väärinkäytöstä ei voida vahvistaa tienvarsitarkastuksen seuraavissa vaiheissa, välitetyt tiedot on poistettava.

7. Kuljetusyritys, joka kuljettaa ajoneuvoa, on vastuussa siitä, että kuljettajalle ilmoitetaan etäyhteyshäiriöistä ajopiirturin mahdollisen manipuloinnin tai väärinkäytöksen varhaista havaitsemista varten.

8. Tässä artiklassa tarkoitettu etäyhteytenä toteutettu varhainen havaitseminen ei saa missään tapauksessa johtaa kuljettajalle tai kuljetusyritykselle määrättäviin automaattisiin sakkoihin tai seuraamuksiin. Toimivaltainen valvontaviranomainen voi vaihdettujen tietojen perusteella päättää tarkastaa ajoneuvon ja ajopiirturin. Etävalvonnan tulokset eivät estä valvontaviranomaisia tekemästä satunnaisia tienvarsitarkastuksia direktiivin 2006/22/EY 9 artiklan riskiluokitussäätöjärjestelmän perusteella.

#### 10 artikla

##### ITS-rajapinta

Ajoneuvojen, jotka rekisteröidään ensimmäisen kerran 36 kuukauden jälkeen 11 artiklassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten säännösten voimaantulosta, ajopiirturit voidaan varustaa standardien mukaisilla rajapinnoilla, jotka mahdollistavat sen, että

ajopiirturin kirjaamia tai tuottamia tietoja voidaan käyttää normaalitilassa ulkoisessa laitteessa, edellyttäen että seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) rajapinta ei vaikuta ajopiirturin tietojen aitouteen eikä eheyteen;
- b) rajapinta on 11 artiklan yksityiskohtaisten säännösten mukainen;
- c) rajapintaan yhdistetyllä ulkoisella laitteella pääsee tarkastelemaan henkilötietoja ja paikannustietoja vain, jos kuljettajalta, jota tiedot koskevat, on saatu siihen todennettavissa oleva suostumus.

#### 11 artikla

##### Älykkästä ajopiirturia koskevat yksityiskohtaiset säännökset

Sen varmistamiseksi, että älykkäät ajopiirturit ovat tässä asetuksessa asetettujen periaatteiden ja vaatimusten mukaisia, komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksillä 8, 9 ja 10 artiklan yhdenmukaista soveltamista varten yksityiskohtaiset säännökset lukuun ottamatta säännöksiä, jotka koskevat lisätietojen kirjaamista ajopiirturilla. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten säännösten on:

- a) älykkään ajopiirturin tässä luvussa tarkoitettujen toimintojen suorittamisen osalta sisällettävä välttämättömät vaatimukset, joilla taataan 8 ja 9 artiklassa tarkoitettujen satelliittipaikannusjärjestelmään yhdistetyn ajopiirturin ja etäyhteysteknologian kautta saatujen tietojen turvallisuus, täsmällisyys ja luotettavuus;
- b) tarkennettava 8 ja 9 artikloissa tarkoitettuja ulkopuolista tai ajopiirturiin sulautettua satelliittipaikannusjärjestelmää ja etäyhteysteknologiaa koskevat erilaiset edellytykset ja vaatimukset ja ulkopuolisen järjestelmän osalta edellytykset satelliittipaikannussignaalin käytölle toisena liiketunnistimena;
- c) tarkennettava tarvittavat standardit 10 artiklassa tarkoitettua rajapintaa varten. Kyseisiin standardeihin voi sisältyä säännös kuljettajien, korjaamojen ja kuljetusyritysten pääsyoikeuksien jakelusta sekä valvontaroolista ajopiirturin tallentamien tietojen suhteen; valvontaroolien on perustuttava rajapinnan osalta määriteltävään todennus-/lupamekanismiin kuten kullakin pääsyoikeudelle vaadittavaan todistukseen sen teknisen toteuttamiskelpoisuuden puitteissa.

## III LUKU

## TYYPPIHYVÄKSYNTÄ

## 12 artikla

**Hakemukset**

1. Laitevalmistaja tai tämän edustaja tekee jäsenvaltion tähän tarkoitukseen nimeämälle viranomaiselle ajoneuvoyksikön, liiketunnistimen, piirturilevymallin tai ajopiirturikortin tyyppi hyväksyntähakemuksen.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 2 päivänä maaliskuuta 2015 1 kohdassa tarkoitettujen nimettyjen viranomaisten nimi ja yhteystiedot ja myöhemmin saatettava ne ajan tasalle tarvittaessa. Komissio julkaisee nimettyjen tyyppi hyväksyntäviranomaisten luettelon verkkosivustollaan ja pitää kyseisen luettelon ajan tasalla.

3. Tyyppi hyväksyntähakemukseen on liitettävä asianmukaiset eritelvät, mukaan lukien tarvittavat sinetöintiä koskevat tiedot, sekä tietoturva-, toiminnallisuus- ja yhteentoimivuustodistukset. Tietoturvatodistuksen myöntää komission nimeämä tunnustettu sertifiointielin.

Tyyppi hyväksyntäviranomainen antaa toiminnallisuustodistuksen valmistajalle.

Yhteentoimivuustodistuksen antaa komissiolle vastuullinen tutkimuslaboratorio.

4. Ajopiirturin, sen asiaankuuluvien osien tai ajopiirturikortin osalta:

a) tietoturvatodistuksella todistetaan seuraavat ajoneuvoyksikön, ajopiirturikorttien ja liiketunnistimen sekä GNNS-vastaanottimen yhteyden osalta silloin, kun GNNS-järjestelmää ei ole sulautettu ajoneuvoyksiköihin:

i) tietoturvatavoitteiden noudattaminen,

ii) seuraavien tietoturvatointojen suorittaminen: tunnistaminen ja todentaminen, luvananto, salassapito, selvitysvelvollisuus, eheys, seuranta, tarkkuus ja luotettavuus käytösä;

b) toiminnallisuustodistuksella todistetaan, että testattu laite täyttää asianmukaiset vaatimukset, jotka koskevat suoritettuja toimintoja, ympäristöominaisuuksia, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia ominaisuuksia, fyysisten vaatimusten ja muiden sovellettavien standardien noudattamista;

c) yhteentoimivuustodistuksella todistetaan, että testattu laite on täysin yhteentoimiva tarvittavien ajopiirturien ja ajopiirturikorttien mallien kanssa.

5. Kaikista ajopiirturin ohjelmistojen tai varusteiden taikka niiden valmistuksessa käytettävien materiaalien muutoksista on ennen niiden käyttöönottoa ilmoitettava tyyppi hyväksynnän myöntäneelle viranomaiselle. Tämän viranomaisen on joko vahvistettava valmistajalle, että tyyppi hyväksyntä ulotetaan käsittämään nämä muutokset, tai vaadittava asianomaisten toiminnallisuus-, tietoturva- ja/tai yhteentoimivuustodistusten ajan tasalle saattamista tai vahvistamista.

6. Samantyyppisestä ajoneuvoyksiköstä, liiketunnistimesta, piirturilevymallista tai ajopiirturikortista voidaan tehdä hakemus vain yhdessä jäsenvaltiossa.

7. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksillä tämän artiklan yhdenmukaista soveltamista varten yksityiskohtaiset säännökset. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

## 13 artikla

**Tyyppi hyväksynnän antaminen**

Jäsenvaltion on annettava tyyppi hyväksyntä ajoneuvoyksikölle, liiketunnistimelle, piirturilevymallille tai ajopiirturikortille, jos se on 4 ja 11 artiklassa esitettyjen vaatimusten mukainen, mikäli tällä jäsenvaltiolla on mahdollisuus valvoa, että tuotantomallit ovat hyväksytyyn tyyppiin mukaisia.

Hyväksytyin mallin muutoksille tai täydennyksille on saatava täydentävä tyyppi hyväksyntä alkuperäisen tyyppi hyväksynnän antaneelta jäsenvaltiolta.

## 14 artikla

**Tyyppi hyväksyntämerkki**

Jäsenvaltioiden on annettava hakijalle ennalta vahvistetun mallin mukainen tyyppi hyväksyntämerkki kaikentyyppisistä ajoneuvoyksiköistä, liiketunnistimista, piirturilevymalleista tai ajopiirturikorteista, jotka ne hyväksyvät 13 artiklan ja liitteen II nojalla. Komissio hyväksyy tällaiset mallit täytäntöönpanosäädöksillä 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

## 15 artikla

**Hyväksyminen ja epäminen**

Sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten, jossa tyyppi hyväksyntää on haettu, on yhden kuukauden kuluessa lähetettävä jokaisen hyväksymänsä ajoneuvoyksikön, liiketunnistimen, piirturilevymallin tai ajopiirturikortin osalta jäljennös tyyppi hyväksyntätodistuksesta ja asiaankuuluvista eritelmistä, sinetöintiin liittyvät eritelvät mukaan lukien, muiden jäsenvaltioiden viranomaisille. Jos toimivaltainen viranomainen ei hyväksy tyyppi hyväksyntähakemusta, viranomaisen on ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden viranomaisille hyväksynnän epämisestä ja päätöksensä perustelut.

## 16 artikla

**Laitteen tyyppihyväksynnän mukaisuus**

1. Jos 13 artiklassa tarkoitetun tyyppihyväksynnän antanut jäsenvaltio toteaa, että ajoneuvoyksiköt, liiketunnistimet, piirturilevyt tai ajopiirturikortit, joissa on sen antama tyyppihyväksyntämerkki, eivät ole sen hyväksymän tyyppin mukaisia, sen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tuotantomallit ovat hyväksytyin tyyppin mukaisia. Näihin toimenpiteisiin voi tarvittaessa kuulua tyyppihyväksynnän peruuttaminen.

2. Tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion on peruutettava tällainen hyväksyntä, jos hyväksyty ajoneuvoyksikkö, liiketunnistin, piirturilevy tai ajopiirturikortti ei ole tämän asetuksen mukainen tai jos sen käytön aikana on havaittavissa sellainen yleinen vika, joka tekee sen tarkoitukseensa sopimattomaksi.

3. Jos toinen jäsenvaltio ilmoittaa tyyppihyväksynnän antaneelle jäsenvaltiolle jostakin 1 tai 2 kohdassa tarkoitettua tapauksesta, tämän on neuvoteltuaan ilmoituksen tehneen jäsenvaltion kanssa toteutettava kyseisissä kohdissa säädetty toimenpiteet, jollei 5 kohdasta muuta johdu.

4. Jäsenvaltio, joka on todennut jonkin 2 kohdassa tarkoitettua tapauksen, voi toistaiseksi kieltää asianomaisten ajoneuvoyksiköiden, liiketunnistimien, piirturilevyjen tai ajopiirturikorttien saattamisen markkinoille ja käyttöön ottamisen. Sama koskee 1 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, kun valmistaja huomautuksen jälkeen ei ole saattanut EU-ensitarkastuksesta vapautettuja ajoneuvoyksiköitä, liiketunnistimia, piirturilevyjä tai ajopiirturikortteja hyväksytyin tyyppin tai tämän asetuksen vaatimusten mukaisiksi.

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on joka tapauksessa ilmoitettava kuukauden kuluessa toisilleen ja komissiolle tyyppihyväksynnän peruuttamisesta tai muista 1, 2 tai 3 kohdan mukaisesti toteutetuista toimenpiteistä ja yksilöitävä tällaisen toimen syyt.

5. Jos tyyppihyväksynnän antanut jäsenvaltio kiistää sille ilmoitetut 1 ja 2 kohdassa eritellyt tapaukset, asianomaisten jäsenvaltioiden on pyrittävä ratkaisemaan erimielisyys ja pidettävä komissio ajan tasalla.

Jos jäsenvaltioiden välisissä neuvotteluissa ei ole neljän kuukauden kuluessa 3 kohdassa tarkoitettua ilmoituspäivästä päästy yhteisymmärrykseen, komissio tekee kaikkien jäsenvaltioiden asiantuntijoita kuultuaan sekä taloudellisten ja teknisten tekijöiden kaltaisia asiaankuuluvia tekijöitä tarkasteltuaan kuuden kuukauden kuluessa kyseisen neljän kuukauden ajanjakson päättymisestä päätöksen, josta on ilmoitettava kyseisille jäsenvaltioille ja joka on samalla annettava tiedoksi muille jäsenvaltioille. Komissio vahvistaa kussakin tapauksessa määräjän päätöksensä täytäntöönpanolle.

## 17 artikla

**Piirturilevyn hyväksyntä**

1. Piirturilevymallin tyyppihyväksyntähakemuslomakkeessa hakijan on ilmoitettava, mitä analogista ajopiirturityyppiä tai -tyyppejä varten piirturilevy on tarkoitettu ja toimitettava piirturilevyn testausta varten kyseisen tyyppinen valvontalaite tai kyseisen tyyppiset valvontalaitteet.

2. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on merkittävä piirturilevymallin hyväksyntätodistukseen, minkä tyyppisessä analogisessa ajopiirturissa tai minkä tyyppisissä analogisissa ajopiirtureissa kyseistä piirturilevymallia voidaan käyttää.

## 18 artikla

**Hylkäävän päätöksen perusteleminen**

Kaikki tämän asetuksen nojalla tehdyt päätökset, joilla evätään tai peruutetaan ajoneuvoyksikön, liiketunnistimen, piirturilevymallin tai ajopiirturikortin tyyppihyväksyntä, on perusteltava yksityiskohtaisesti. Päätöksestä on annettava tieto asianosaiselle, jolle on samanaikaisesti ilmoitettava asianomaisten jäsenvaltion lainsäädännön mukaan käytettävissä olevista oikeussuojakeinoista ja tällaisten oikeussuojakeinojen määräajoista.

## 19 artikla

**Tyyppihyväksynnän saaneiden ajopiirturien tunnustaminen**

Jäsenvaltio ei saa evätä ajopiirturilla varustetun ajoneuvon rekisteröintiä tai kieltää sen liikkeelle laskemista tai käyttöä mistään sellaisesta syystä, että ajoneuvo on varustettu tällaisella laitteella, jos laitteessa on 14 artiklassa tarkoitettu tyyppihyväksyntämerkki ja 22 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu asennuskilpi.

## 20 artikla

**Turvallisuus**

1. Valmistajien on suunniteltava, testattava ja arvioitava tuotantoon hyväksytyt ajoneuvoyksiköt, liiketunnistimet tai ajopiirturikortit siten, että tuotteen elinkaaren jokaisessa vaiheessa ilmenevät heikkoudet voidaan havaita ja niiden mahdollinen hyväksikäyttö voidaan estää tai rajata. Testaustilheyden määrittää hyväksyntätodistuksen antanut jäsenvaltio siten, että testausväli ei saa ylittää kahta vuotta.

2. Tätä varten valmistajien on toimitettava tarvittavat asiakirjat 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettulle sertifiointielimelle heikkouksia koskevan analyysin suorittamiseksi.

3. Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu sertifiointielin testaa ajoneuvoyksiköitä, liiketunnistimia ja ajopiirturikortteja varmistaakseen, että julkisesti saatavilla olevia tietoja hallussaan pitävät yksityishenkilöt eivät voi käyttää havaittuja heikkouksia hyväkseen.

4. Jos 1 kohdassa tarkoitetun testauksen aikana järjestelmän osissa (ajoneuvoyksiköissä, liiketunnistimissa ja ajopiirturikor-teissa) havaitaan heikkouksia, tällaisia osia ei saa saattaa markkinoille. Jos 3 kohdassa tarkoitetun testauksen aikana havaitaan heikkouksia markkinoille jo saatetuissa osissa, valmistajan tai sertifiointielimen on ilmoitettava asiasta sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, joka antoi tyyppihyväksynnän. Kyseisten toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että erityisesti valmistaja käsittelee ongelmaa, ja ilmoitettava viipymättä komissiolle havaituista heikkouksista ja suunnitelluista tai toteutetuista toimenpiteistä, tarvittaessa myös 16 artiklan 2 kohdan mukaisesta tyyppihyväksynnän peruuttamisesta.

#### 21 artikla

##### Kenttäkokeet

1. Jäsenvaltiot voivat hyväksyä sellaisen ajopiirturin kenttäkokeet, jolla ei vielä ole tyyppihyväksyntää. Jäsenvaltioiden on keskinäisesti tunnustettava tällaiset kenttäkokeille myönnetty hyväksynät.

2. Kenttäkokeisiin osallistuvien kuljettajien ja kuljetusyritysten on noudatettava asetuksen (EY) N:o 561/2006 vaatimuksia. Vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi kuljettajien on noudatettava tämän asetuksen 35 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä.

3. Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa säädetään kenttäkokeiden suorittamisessa noudatettavista menettelyistä sekä lomakkeista, joita on käytettävä kyseisten kenttäkokeiden seurannassa. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

#### IV LUKU

##### ASENNUS JA TARKASTUS

#### 22 artikla

##### Asennus ja korjaus

1. Ajopiirturien asennuksen ja korjauksen saa suorittaa ainoastaan sellainen asentaja, korjaamo tai ajoneuvovalmistaja, jonka jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet tätä tarkoitusta varten 24 artiklan mukaisesti.

2. Hyväksytyt asentajan, korjaamon tai ajoneuvovalmistajan on sinetöitävä ajopiirturi 15 artiklassa tarkoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen sisältämien eritelmien mukaisesti tarkastettuun, että ajopiirturi toimii asianmukaisesti, ja erityisesti siten, että varmistetaan, ettei manipulointilaitteella voida kajoja tallennettuihin tietoihin tai muuttaa niitä.

3. Hyväksytyt asentajan, korjaamon tai ajoneuvovalmistajan on merkittävä kiinnittämiinsä sinetteihin erityismerkki ja tämän lisäksi syötettävä digitaalisten ajopiirturien osalta sähköiset turvatiedot aitoustarkastusten tekemiseksi. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on lähetettävä komissiolle rekisteri-

näistä merkeistä ja käytetyistä sähköisistä turvatiedoista ja käytettyjä sähköisiä turvatietoja koskevat tarvittavat tiedot. Komissio antaa jäsenvaltiolle niiden pyynnöstä pääsyn näihin tietoihin.

4. Helppopääsyiseen paikkaan kiinnitettyllä selvästi näkyvällä asennuskilvellä varmennetaan, että ajopiirturi on asennettu tämän asetuksen vaatimusten mukaisesti.

5. Ajopiirturin osat on sinetöitävä tyyppihyväksyntätodistukseen sisältyvien eritelmien mukaisesti. Kaikki sellaiset kytkennät ajopiirturiin, jotka mahdollisesti ovat alttiita vilpilliselle käsittelylle, mukaan lukien liiketunnistimen ja vaihdelaatikon välinen kytkentä, sekä tarpeen mukaan asennuskilpi, on sinetöitävä.

Sinetin saa poistaa tai rikkoa ainoastaan:

— toimivaltaisten viranomaisten 24 artiklan nojalla hyväksymä asentaja tai korjaamo ajopiirturin korjausta, kunnossapitoa tai uudelleenkalibrointia varten taikka asianmukaisesti koulutettu tarkastaja, jolla tarvittaessa on lupa, valvontatarkoituksiin,

— ajoneuvon korjaamiseksi tai muuttamiseksi siten, että sillä on vaikutusta sinettiin. Tällöin ajoneuvossa on säilytettävä kirjallinen ilmoitus, jossa esitetään päivämäärä ja ajankohta, jolloin sinetti rikottiin, sekä perusteet sinetin poistamiselle. Komissio laatii täytäntöönpanosäädöksellä vakiomuodon kirjalliselle ilmoitukselle.

Kaikissa tapauksissa hyväksytyt asentajan tai korjaamon on korvattava sinetit ilman tarpeetonta viivytystä ja viimeistään seitsemän päivän kuluttua niiden poistamisesta.

Hyväksytyt korjaamon on suoritettava ennen sinettien korvaamista ajopiirturin tarkastus ja kalibrointi.

#### 23 artikla

##### Ajopiirturien tarkastukset

1. Ajopiirturit on tarkastettava säännöllisin väliajoin hyväksytyissä korjaamoissa. Säännöllinen tarkastus on suoritettava vähintään kahden vuoden välein.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa tarkastuksissa on tarkastettava ainakin, että:

— ajopiirturi on asennettu oikein ja että se soveltuu ajoneuvoon;

— ajopiirturi toimii asianmukaisesti;

— ajopiirturissa on tyyppihyväksyntämerkintä;

— asennuskilpi on kiinnitetty;

- kaikki sinetit ovat koskemattomia ja toimivia;
- ajopiirturiin ei ole kiinnitetty manipulointilaitteita eikä tällaisten laitteiden käytöstä ole viitteitä;
- rengaskoko ja pyörien renkaiden todellinen ympärysmitta.

3. Korjaamon on laadittava tarkastusraportti tapauksista, joissa ajopiirturin toiminnassa ilmenneitä vikoja oli korjattava joko säännöllisen tarkastuksen tai kansallisen toimivaltaisen viranomaisen erityisestä pyynnöstä suoritettuna tarkastuksen johdosta. Niiden on ylläpidettävä luetteloa kaikista laadituista tarkastusraporteista.

4. Tarkastusraportteja on säilytettävä vähintään kahden vuoden ajan raportin laatimispäivämäärästä. Jäsenvaltiot päättävät, onko tarkastusraportit syytä säilyttää vai lähettää ne toimivaltaiselle viranomaiselle kyseisenä aikana. Tapauksissa, joissa korjaamo säilyttää tarkastusraportit, korjaamon on toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä toimitettava sille kaikki kyseisenä ajankautana laaditut tarkastus- ja kalibrointiraportit.

#### 24 artikla

### Asentajien, korjaamoiden ja ajoneuvovalmistajien hyväksyntä

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä, tarkastettava säännöllisesti ja sertifioitava asentajat, korjaamot ja ajoneuvovalmistajat, jotka voivat asentaa, tarkastaa, katsastaa ja korjata ajopiirtureita.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että asentajat, korjaamot ja ajoneuvovalmistajat ovat asiantuntevia ja luotettavia. Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltioiden on määriteltävä ja julkaistava selkeät kansalliset menettelyt ja varmistettava, että seuraavia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan:

- a) henkilökunnalla on asianmukainen koulutus;
- b) asiaankuuluvien kokeiden ja tehtävien suorittamiseksi tarvittavat laitteet ovat käytettävissä;
- c) asentajilla, korjaamoilla ja ajoneuvovalmistajilla on hyvä maine.

3. Hyväksytyjen asentajien ja korjaamoiden tarkastukset on suoritettava seuraavasti:

- a) hyväksytyjen asentajien ja korjaamoiden käyttämät ajopiirturien käsittelyä koskevat menettelyt on tarkastettava vähintään joka toinen vuosi. Tarkastuksissa on erityisesti huomioitava toteutetut turvallisuustoimenpiteet ja korjaamokorttien

käsittely. Jäsenvaltiot voivat suorittaa nämä tarkastukset ilman käyntiä paikan päällä;

- b) hyväksytyjen asentajien ja korjaamoiden suorittamien kalibrointien, katsastusten ja asennusten valvontaan liittyviä teknisiä tarkastuksia on myös tehtävä ilmoittamatta niistä ennakolta. Tällaiset tarkastukset on tehtävä vuosittain vähintään kymmenelle prosentille hyväksytyistä asentajista ja korjaamoista.

4. Jäsenvaltioiden ja niiden toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että asentajien tai korjaamoiden ja kuljetusyritysten välille ei synny eturistiriitoja. Varsinkin jos on olemassa vakava eturistiriidan riski, on toteutettava erityisiä lisätoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että asentaja tai korjaamo noudattaa tämän asetuksen säännöksiä.

5. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on annettava komissiolle vuosittain luettelo hyväksytyistä asentajista ja korjaamoista sekä niille myönnettyistä korteista mahdollisuuksien mukaan sähköisessä muodossa. Komissio julkaisee nämä luettelot verkkosivustollaan.

6. Jos asentaja, korjaamo tai ajoneuvovalmistaja ei noudata tämän asetuksen mukaisia velvollisuuksiaan, jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on peruutettava hyväksyntä joko väliaikaisesti tai lopullisesti.

#### 25 artikla

### Korjaamokortti

1. Korjaamokortin voimassaoloaika ei saa ylittää yhtä vuotta. Korjaamokorttia uusittaessa toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että asentaja, korjaamo tai ajoneuvovalmistaja täyttää 24 artiklan 2 kohdassa esitetyt vaatimukset.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on uusittava korjaamokortti 15 työpäivän kuluessa pätevän uusimispyynnön ja kaikkien tarvittavien asiakirjojen vastaanottamisesta. Jos korjaamokortti vahingoittuu, toimii virheellisesti taikka katoaa tai varastetaan, viranomaisen on toimitettava korvaava kortti viiden työpäivän kuluessa tätä koskevan yksityiskohtaisen pyynnön vastaanottamisesta. Toimivaltaisen viranomaisen on pidettävä rekisteriä kadonneista, varastetuista ja viallisista korteista.

3. Jos jäsenvaltio peruuttaa asentajan, korjaamon tai ajoneuvovalmistajan hyväksynnän 24 artiklan mukaisesti, sen on myös peruutettava sille myönnetty korjaamokortit.

4. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen estämiseksi, että hyväksytyille asentajille, korjaamoille ja ajoneuvovalmistajille myönnettyjä kortteja väärennetään.

## V LUKU

## KULJETTAJAKORTTI

## 26 artikla

**Kuljettajakortin myöntäminen**

1. Kuljettajakortin myöntää kuljettajan pyynnöstä sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa kuljettajalla on pysyvä asuinpaikka. Toimivaltaisen viranomaisen on myönnettävä kortti kuukauden kuluessa pyynnön ja kaikkien tarvittavien asiakirjojen vastaanottamisesta.

2. Tässä artiklassa 'pysyvällä asuinpaikalla' tarkoitetaan paikkaa, jossa henkilö tavallisesti, toisin sanoen vähintään 185 päivää kunakin kalenterivuonna, asuu henkilökohtaisiin ja ammatillisiin siteisiin liittyvistä syistä tai, jos henkilöllä ei ole ammatillisia siteitä, henkilökohtaisista syistä, jotka johtuvat läheisistä siteistä hänen ja asuinpaikan välillä.

Kuitenkin, jos henkilöllä on ammatillisia siteitä eri paikkaan, kuin mihin hänellä on henkilökohtaisia siteitä, ja jos hän tästä syystä joutuu säännöllisesti oleskelemaan eri paikoissa kahdessa tai useammassa jäsenvaltiossa, hänen katsotaan asuvan pysyvästi paikassa, johon hänellä on henkilökohtaisia siteitä, edellyttäen että hän palaa sinne säännöllisesti. Viimeksi mainittua ehtoa ei edellytetä, jos henkilö oleskelee jäsenvaltiossa, koska hänet on lähetetty sinne työhön määrääjäksi.

3. Kuljettajien on esitettävä pysyvästä asuinpaikasta todiste asianmukaisella tavalla, kuten henkilöllisyystodistuksellaan tai muulla pätevällä asiakirjalla. Jos kuljettajakortin myöntävän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset epäilevät pysyvää asuinpaikkaa koskevan ilmoituksen oikeellisuutta tai jos tarkoituksena on tehdä tiettyjä erityistarkastuksia, kyseiset viranomaiset voivat pyytää lisätietoja tai -todisteita.

4. Jäsenvaltiot voivat asianmukaisesti perustelluissa ja poikkeuksellisissa tapauksissa myöntää kuljettajakortin, joka on tilapäinen, jota ei voi uusia ja joka on voimassa enintään 185 päivää, kuljettajalle, jolla ei ole pysyvää asuinpaikkaa jäsenvaltiossa eikä valtiossa, joka on AETR-sopimuksen sopimuspuolena, edellyttäen että tällainen kuljettaja on työoikeudellisessa suhteessa kortin myöntävään jäsenvaltioon sijoittautuneeseen kuljetusyritykseen ja, niiltä osin kuin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1072/2009<sup>(1)</sup> sovelletaan, esittää kyseisessä asetuksessa tarkoitetun kuljettajadistuksen.

Komissio seuraa jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella tarkasti tämän kohdan soveltamista. Se raportoi havainnoistaan joka toinen vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle ja tarkastelee erityisesti, onko tilapäisillä kuljettajakorteilla mahdollisia haittavaikutuksia työmarkkinoihin ja sitä, myönnetäänkö tilapäisiä kuljettajakortteja nimetyille kuljettajille tavallisesti useammin

kuin yhden kerran. Komissio voi tehdä asianmukaisen lainsäädäntöehdotuksen tämän kohdan tarkistamiseksi.

5. Kortin myöntävän jäsenvaltion toimivaltainen viranomaisen on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet varmistaakseen, ettei hakijalla jo ole voimassa olevaa kuljettajakorttia, ja yksilöitävä kuljettajakortti varmistaen, että tiedot ovat näkyvillä ja suojatut.

6. Kuljettajakortin voimassaoloaika ei voi ylittää viittä vuotta.

7. Voimassa olevaa kuljettajakorttia ei voida peruuttaa eikä sen voimassaoloa keskeyttää, jolleivät jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset toteaa, että kortti on väärennetty tai että kuljettaja käyttää muuta kuin omaa korttiaan tai että kuljettajan hallussa oleva kortti on saatu väärien ilmoitusten ja/tai väärennettyjen asiakirjojen perusteella. Jos edellä mainitut kortin peruuttamistai voimassaolon keskeyttämistoimenpiteet toteuttaa muu kuin kortin myöntänyt jäsenvaltio, kyseisen jäsenvaltion on palautettava kortti kortin myöntäneen jäsenvaltion viranomaisille mahdollisimman pian ja ilmoitettava peruuttamisen tai voimassaolon keskeyttämisen syyt. Jos kortin palauttamisen oletetaan kestävän yli kaksi viikkoa, peruuttavan tai voimassaolon keskeyttävän jäsenvaltion on ilmoitettava kortin myöntäneelle jäsenvaltiolle niiden kahden viikon kuluessa peruuttamisen tai voimassaolon keskeyttämisen syyt.

8. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet kuljettajakorttien väärentämisen estämiseksi.

9. Tämä artikla ei estä jäsenvaltiota myöntämästä kuljettajakorttia kuljettajalle, jonka pysyvä asuinpaikka on kyseisen jäsenvaltion alueen sellaisessa osassa, johon ei sovelleta Euroopan unionista tehtyä sopimusta eikä Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta, edellyttäen, että tällaisissa tapauksissa sovelletaan tämän asetuksen asiaan kuuluvia säännöksiä.

## 27 artikla

**Kuljettajakortin käyttö**

1. Kuljettajakortti on henkilökohtainen.

2. Kuljettajalla voi olla hallussaan vain yksi voimassa oleva kuljettajakortti, ja hän saa käyttää vain omaa henkilökohtaista kuljettajakorttiaan. Kuljettaja ei saa käyttää kuljettajakorttia, joka on viallinen tai jonka voimassaoloaika on päättynyt.

## 28 artikla

**Kuljettajakortin uusiminen**

1. Kun kuljettaja haluaa uusia kuljettajakorttinsa, hänen on jätettävä hakemus sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa hänellä on pysyvä asuinpaikka, viimeistään 15 työpäivää ennen kortin voimassaoloajan päättymistä.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1072/2009, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, maanteiden kansainvälisen tavaraliikenteen markkinoille pääsyä koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 300, 14.11.2009, s. 72).

2. Jos uusimisen yhteydessä kuljettajan pysyvä asuinpaikka on eri jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa hänen sen hetkinen korttinsa myönnettiin, asuinpaikkajäsenvaltion viranomaisten, joita pyydetään uusimaan kuljettajakortti, on ilmoitettava aiemman kortin myöntäneille viranomaisille kortin uusimisen syyt.

3. Kun kortin uusimista haetaan sen voimassaoloajan päättymisen lähestyessä, toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava uusi kortti ennen vanhan kortin voimassaolon päättymistä, jos hakemus oli lähetetty 1 kohdassa säädettyssä määräajassa.

#### 29 artikla

##### Varastettu, kadonnut tai viallinen kuljettajakortti

1. Kortin myöntäneen viranomaisen on pidettävä rekisteriä myönnettyistä, varastetuista, kadonneista ja viallisista korteista vähintään niiden voimassaoloa vastaavan ajan.

2. Jos kuljettajakortti vahingoittuu tai toimii virheellisesti, kuljettajan on palautettava se sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa hänellä on pysyvä asuinpaikka. Kuljettajakortin varastamisesta on tehtävä virallinen ilmoitus sen valtion toimivaltaisille viranomaisille, jossa varkaus tapahtui.

3. Kuljettajakortin katoamisesta on tehtävä virallinen ilmoitus sen valtion toimivaltaisille viranomaisille, joka on kortin myöntänyt, sekä sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa kuljettajan pysyvä asuinpaikka on, jos kyseessä ovat eri viranomaiset.

4. Jos kuljettajakortti vahingoittuu, toimii virheellisesti, katoaa tai varastetaan, kuljettajan on seitsemän kalenteripäivän kuluessa esitettävä hakemus kortin korvaamiseksi sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa hänellä on pysyvä asuinpaikka. Kyseisten viranomaisten on toimitettava korvaava kortti kahdeksan työpäivän kuluessa siitä, kun ne ovat vastaanottaneet tätä varten jätetyn yksityiskohtaisen hakemuksen.

5. Kuljettaja voi 4 kohdassa vahvistetuissa olosuhteissa jatkaa ajamista ilman kuljettajakorttia enintään 15 kalenteripäivän ajan tai pidemmän ajan, jos se on tarpeen ajoneuvon toimittamiseksi takaisin niihin toimitiloihin, joista se on peräisin, edellyttäen, että kuljettaja pystyy osoittamaan, ettei hän voinut esittää tai käyttää korttiaan tuona aikana.

#### 30 artikla

##### Kuljettajakorttien vastavuoroinen tunnustaminen ja vaihto

1. Jäsenvaltioiden myöntämät kuljettajakortit on tunnustettava vastavuoroisesti.

2. Jos jäsenvaltion myöntämän voimassa olevan kuljettajakortin haltijan pysyvä asuinpaikka on toisessa jäsenvaltiossa,

hän voi pyytää, että hänen vanha korttinsa vaihdetaan vastaavaan kuljettajakorttiin. Vaihdon suorittavan jäsenvaltion vastuulla on tarkistaa, onko esitetty kortti vielä voimassa.

3. Vaihdon suorittavien jäsenvaltioiden on palautettava vanha kortti sen myöntäneen jäsenvaltion viranomaisille ja ilmoitettava tämän palautuksen syyt.

4. Kun jäsenvaltio korvaa tai vaihtaa kuljettajakortin, tämä korvaaminen tai vaihto sekä jokainen muu myöhempi korvaaminen tai vaihto on kirjattava tässä jäsenvaltiossa.

#### 31 artikla

##### Kuljettajakortteja koskevien tietojen sähköinen vaihtaminen

1. Varmistaakseen, että hakijalla ei jo ole 26 artiklassa tarkoitettua voimassa olevaa kuljettajakorttia, jäsenvaltioiden on pidettävä kansallista sähköistä rekisteriä, joka sisältää seuraavat kuljettajakortteja, 26 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen kuljettajakorttien mukaan lukien, koskevat tiedot vähintään näiden korttien voimassaoloa vastaavan ajan:

— kuljettajan sukunimi ja etunimi;

— kuljettajan syntymäaika ja mahdollisesti syntymäpaikka;

— voimassa olevan ajokortin numero ja maa, jossa ajokortti on myönnetty (soveltuvin osin);

— kuljettajakortin voimassaolo;

— kuljettajakortin numero.

2. Komission ja jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sähköiset rekisterit on liitetty yhteen ja niihin on pääsy koko unionin alueelta suosituksessa 2010/19/EU tarkoitettun TACHOnet-viestijärjestelmän tai sen kanssa yhteensopivan järjestelmän välityksellä. Mikäli käytetään yhteensopivaa järjestelmää, sähköisten tietojen vaihdon kaikkien muiden jäsenvaltioiden kanssa on voitava tapahtua TACHOnet-viestijärjestelmän välityksellä.

3. Kuljettajakorttien myöntämisen, korvaamisen ja tarvittaessa uusimisen yhteydessä jäsenvaltioiden on varmennettava sähköisen tiedonvaihdon avulla, ettei kuljettajalla jo ole toista voimassa olevaa kuljettajakorttia. Vain sellaiset tiedot vaihdetaan, jotka ovat tarpeellisia kyseisen varmennuksen suorittamiseksi.

4. Tarkastajilla voi olla pääsy sähköisen rekisterin tietoihin, jotta ne voivat valvoa kuljettajakortin voimassaoloa.

5. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädökset, joissa säädetään 2 kohdassa tarkoitettusta rekisterien yhdistämisestä koskevista yhteisistä menettelyistä ja eritelmistä, kuten vaihdettavien tietojen esitysmuodosta, sähköistä tutustumista kansallisissa sähköisissä rekistereissä oleviin tietoihin koskevista teknisistä menettelyistä, pääsymenettelyistä ja turvallisuusmekanismeista. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

## VI LUKU

### LAITTEEN KÄYTTÖ

#### 32 artikla

#### Ajopiirturien asianmukainen käyttö

1. Kuljetusyritysten ja kuljettajien on varmistettava digitaalisen ajopiirturin ja kuljettajakortin moitteeton toiminta ja asianmukainen käyttö. Käytettäessä analogista ajopiirturia kuljetusyritysten ja kuljettajien on varmistettava sen moitteeton toiminta ja piirturilevyn asianmukainen käyttö.

2. Digitaalista ajopiirturia ei saa säätää sellaiseksi, että se kytkeytyy automaattisesti erityiseen toimintakategoriaan, kun ajoneuvon moottori tai sytytysvirta kytketään pois päältä, ellei kuljettaja voi valita asianmukaista toimintakategoriaa manuaalisesti.

3. On kiellettyä väärentää, salata, poistaa tai tuhota piirturilevylle kirjattuja taikka ajopiirturiin tai kuljettajakorttiin tallennettuja tietoja tai ajopiirturista tulostettuja asiakirjoja. Kiellettyä on myös ajopiirturin, piirturilevyn tai kuljettajakortin manipuloiminen siten, että se voi aiheuttaa tietojen ja/tai tulosteiden väärentymisen, poistumisen tai tuhoutumisen. Ajoneuvossa ei saa olla laitetta, jota voidaan käyttää tällaiseen tarkoitukseen.

4. Ajoneuvoihin saa asentaa vain yhden ajopiirturin paitsi silloin, kun tehdään 21 artiklassa tarkoitettua kenttäkokeeta.

5. Jäsenvaltioiden on kiellettävä ajopiirturien manipuloimiseksi valmistettujen ja/tai tarkoitettujen laitteiden tuotanto, jakelu, mainonta ja/tai myynti.

#### 33 artikla

#### Kuljetusyritysten vastuu

1. Kuljetusyritykset ovat vastuussa sen varmistamisesta, että niiden kuljettajille annetaan asianmukainen koulutus ja ohjeet ajopiirturin, olipa se digitaalinen tai analoginen, moitteettomasta toiminnasta, ja tehtävä säännöllisiä tarkistuksia varmistukseksi, että niiden kuljettajat käyttävät ajopiirtureita asianmukaisesti, eivätkä ne saa antaa kuljettajilleen mitään suoria tai epäsuoria kannusteita, jotka saattaisivat houkuttaa heitä käyttämään väärin ajopiirturia.

Kuljetusyritysten on annettava riittävä määrä piirturilevyjä analogisella ajopiirturilla varustettujen ajoneuvojen kuljettajille ottaen huomioon, että piirturilevy on luonteeltaan henkilökohtainen, käyttöajan ja sen mahdollisuuden, että vahingoittuneet tai valtuutetun tarkastajan haltuun ottamat piirturilevyt on korvattava. Kuljetusyritykset saavat antaa kuljettajille vain hyväksytyt mallisia piirturilevyjä, jotka soveltuvat käytettäväksi ajoneuvoon asennetussa laitteessa.

Jos ajoneuvo on varustettu digitaalisella ajopiirturilla, kuljetusyrityksen ja kuljettajan on varmistettava, että käyttöaika huomioidaan tarkastajan pyynnöstä tapahtuva tietojen tulostaminen ajopiirturista voidaan suorittaa asianmukaisesti tarkastuksen yhteydessä.

2. Kuljetusyritysten on säilytettävä piirturilevyjä ja 35 artiklan noudattamiseksi tehtyjä tulosteita käytön jälkeen vähintään yksi vuosi aikajärjestyksessä ja luettavassa muodossa ja annettava niistä jäljennös asianomaisille kuljettajille näiden pyynnöstä. Kuljetusyrityksen on myös annettava jäljennökset kuljettajakortilta ladatuista tiedoista asianomaisille kuljettajille näiden pyynnöstä sekä paperituloste näistä jäljennöksistä. Piirturilevyt, tulosteet ja ladatut tiedot on pyynnöstä esitettävä tai luovutettava valtuutetulle tarkastajalle.

3. Kuljetusyritykset ovat vastuussa kuljettajiensa tai käytettävissään olevien kuljettajien tekemistä tämän asetuksen rikkomuksista. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin asettaa tämän vastuun edellytykseksi, että kuljetusyritys on rikkonut tämän artiklan 1 kohdan ensimmäistä alakohtaa sekä asetuksen (EY) N:o 561/2006 10 artiklan 1 ja 2 kohtaa.

#### 34 artikla

#### Kuljettajakortin ja piirturilevyn käyttö

1. Kuljettajien on käytettävä jokaisena ajopäivänä piirturilevyä tai kuljettajakortteja siitä alkaen, kun he ottavat ajoneuvon haltuunsa. Piirturilevy tai kuljettajakortti poistetaan vasta vuorokautisen työajan päätyttyä, jollei poistamiseen anneta lupaa muulla tavoin. Piirturilevyä tai kuljettajakorttia ei saa käyttää tarkoitettua kauemmin.

2. Kuljettajien on suojattava piirturilevyt tai kuljettajakortit sopivalla tavalla, ja he eivät saa käyttää likaantuneita tai vahingoittuneita piirturilevyjä tai kuljettajakortteja.

3. Kun kuljettajat eivät ole ajoneuvossa eivätkä siten voi käyttää ajoneuvoon asennettua ajopiirturia, 5 kohdan b alakohdan ii, iii ja iv alakohdassa tarkoitettua ajanjaksot on

a) merkittävä luottavasti ja piirturilevyä likaamatta käsin, automaattisesti tai muulla tavoin piirturilevyyn, jos ajoneuvossa on analoginen ajopiirturi; tai



b) merkittävä kuljettajakorttiin käyttämällä ajopiirturin käsinmerkintämahdollisuutta, jos ajoneuvossa on digitaalinen ajopiirturi.

Jäsenvaltiot eivät saa velvoittaa kuljettajia esittämään lomakkeita todisteeksi toiminnastaan silloin, kun he eivät ole ajoneuvossa.

4. Jos digitaalisella ajopiirturilla varustetussa ajoneuvossa on useampi kuin yksi kuljettaja, kunkin kuljettajan on varmistettava, että hänen kuljettajakorttinsa on asetettu ajopiirturin oikeaan aukkoon.


Jos analogisella ajopiirturilla varustetussa ajoneuvossa on useampi kuin yksi kuljettaja, kuljettajien on tehtävä piirturilevyihin tarvittavat muutokset siten, että liitteessä asiaan kuuluvat tiedot kirjautuvat sen kuljettajan piirturilevyille, joka tosiasiallisesti ajaa ajoneuvoa.


5. Kuljettajien on

a) varmistettava, että piirturilevyn aikamerkinnyt tehdään ajoneuvon rekisteröintiaikana virallisen ajan mukaan;

b) käytettävä valvontalaitteen katkaisijaa siten, että seuraavat ajanjaksot tulevat kirjatun erikseen ja toisistaan erotettavasti:

i) merkin alle : ajoaika;

ii) merkin alle : 'muu työ', jolla tarkoitetaan direktiivin 2002/15/EY 3 artiklan a alakohdassa määriteltyä muuta toimintaa kuin ajamista ja kaikkea samalle tai toiselle työnantajalle tehtävää työtä joko kuljetusalalla tai muulla alalla;

iii) merkin alle : 'varallaoloaika', siten kuin se on määritelty direktiivin 2002/15/EY 3 artiklan b alakohdassa;

iv) merkin alle : tauot ja lepoajat.

6. Kunkin analogisella ajopiirturilla varustetun ajoneuvon kuljettajan on syötettävä piirturilevyynsä seuraavat tiedot:

a) sukunimi ja etunimi aloittaessaan piirturilevyn käytön;

b) aika ja paikka aloittaessaan ja lopettaessaan piirturilevyn käytön;

c) hänen käytössään olevan ajoneuvon rekisterinumero ennen ensimmäistä piirturilevyille merkittyä matkaa ja sen jälkeen piirturilevyn käytön aikana tapahtuvien ajoneuvon vaihtojen yhteydessä;

d) matkamittarin lukema:

i) ensimmäisen piirturilevyille kirjattavan matkan alussa,

ii) viimeisen piirturilevyille kirjattavan matkan lopussa,

iii) jos ajoneuvoa vaihdetaan työpäivän aikana, edellisen kuljettajalle osoitetun ajoneuvon mittarilukema ja seuraavan ajoneuvon mittarilukema;

e) ajoneuvon vaihdon kellonaika.

7. Kuljettajan on syötettävä digitaaliseen ajopiirturiin niiden maiden tunnuksat, joissa hän aloittaa ja lopettaa vuorokautisen työpäivänsä. Jäsenvaltio voi kuitenkin vaatia, että sen alueella kuljetustoimintoja suorittavien ajoneuvojen kuljettajien on lisättävä maan tunnuksen tarkemmat maantieteelliset erittelyt, edellyttäen että kyseinen jäsenvaltio on ilmoittanut nämä tarkemmat maantieteelliset erittelyt komissiolle ennen 1 päivää huhtikuuta 1998.

Kuljettajien ei tarvitse syöttää ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettuja tietoja, jos ajopiirturi tallentaa olinpaikkaa koskevan sijainnin automaattisesti 8 artiklan mukaisesti.

### 35 artikla

#### Vahingoittunut kuljettajakortti ja piirturilevy

1. Jos tietoja sisältävä piirturilevy tai kuljettajakortti vahingoittuu, kuljettajan on pidettävä vahingoittunut piirturilevy tai kuljettajakortti sen tilalla käytetyn varapiirturilevyn mukana.

2. Jos kuljettajakortti vahingoittuu, toimii virheellisesti tai varastetaan, kuljettajan on

a) matkansa alussa tulostettava yksityiskohtaiset tiedot ajamastaan ajoneuvosta ja merkittävä kyseiseen tulosteeseen

i) yksityiskohtat, joista kuljettaja voidaan tunnistaa (nimi ja kuljettajakortin tai ajokortin numero), mukaan lukien kuljettajan allekirjoitus;

ii) 34 artiklan 5 kohdan b alakohdan ii, iii, ja iv alakohdassa tarkoitettujen ajanjaksot;

b) matkansa lopussa tulostettava ajopiirturin tallentamat aika-tiedot ja kirjattava mahdollinen muu työaika, varallaoloaika ja lepoaika matkan alussa otetun tulosteen jälkeen, ellei ajopiirturi ole kirjannut näitä tietoja, ja merkittävä kyseiseen asiakirjaan yksityiskohdat, joista kuljettaja voidaan tunnistaa (nimi ja kuljettajakortin tai ajokortin numero), mukaan lukien kuljettajan allekirjoitus.

### 36 artikla

#### Kuljettajan mukana oleva tietoaaineisto

1. Kuljettajan ajaessa ajoneuvoa, jossa on analoginen ajopiirturi, hänen on valtuutetun tarkastajan pyynnöstä voitava milloin tahansa esittää

- i) kuluvan vuorokauden piirturilevyt sekä kuljettajan edellisten 28 päivän kuluessa käyttämät piirturilevyt;
- ii) kuljettajakortti, jos hänellä sellainen on; ja
- iii) kaikki sellaiset käsin tehdyt merkinnät ja tulosteet kuluvalta vuorokaudelta ja edeltäviltä 28 päivältä, joita tässä asetuksessa ja asetuksessa (EY) N:o 561/2006 edellytetään.

2. Kuljettajan ajaessa ajoneuvoa, jossa on digitaalinen ajopiirturi, kuljettajan on valtuutetun tarkastajan pyynnöstä voitava milloin tahansa esittää

- i) kuljettajakorttinsa;
- ii) kaikki sellaiset käsin tehdyt merkinnät ja tulosteet kuluvalta vuorokaudelta ja edeltäviltä 28 päivältä, joita tässä asetuksessa ja asetuksessa (EY) N:o 561/2006 edellytetään;
- iii) piirturilevyt ii alakohdassa tarkoitetulta ajankohdalta, jona hän on ajanut analogisella ajopiirturilla varustettua ajoneuvoa.

3. Valtuutettu tarkastaja voi tarkastaa asetuksen (EY) N:o 561/2006 noudattamisen analysoimalla piirturilevyt, ajopiirturin tai kuljettajakortin kirjaamat näytöllä olevat, tulostetut tai ladatut tiedot taikka, jollei näitä tietoja ole, mitkä tahansa muut todisteasiakirjat, jotka oikeuttavat sen, että tämän asetuksen säännöksiä, kuten 29 artiklan 2 kohtaa ja 37 artiklan 2 kohtaa, ei ole noudatettu.

### 37 artikla

#### Menettelyt laitteen toimiessa virheellisesti

1. Jos ajopiirturi hajoaa tai toimii viallisesti, kuljetusyrityksen on annettava se hyväksytyin asentajan tai korjaamon korjattavaksi heti, kun olosuhteet sen sallivat.

Jos ajoneuvoa ei voida palauttaa kuljetusyrityksen toimitiloihin viikon kuluessa laitteen hajoamisesta tai viallisen toiminnan havaitsemisesta, korjaus on tehtävä matkalla.

Jäsenvaltioiden 41 artiklan mukaisesti toteuttamalla toimenpiteillä toimivaltaiset viranomaiset valtuutetaan kieltämään ajoneuvon käyttö, jos hajonnutta laitetta tai virheellistä toimintaa ei ole korjattu tämän kohdan ensimmäisen ja toisen alakohdan mukaisesti, sikäli kuin tämä on asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaista.

2. Kun ajopiirturi ei toimi tai se toimii virheellisesti, kuljettajan on merkittävä ne tiedot, joista hänet voidaan tunnistaa (nimi ja ajokortin tai kuljettajakortin numero), mukaan lukien allekirjoitus, sekä eri ajankohtia koskevat tiedot, joita ajopiirturi ei enää kirjannut tai tulostanut moitteettomasti

a) piirturilevyille tai piirturilevyille, tai

b) joko piirturilevyyn liitettävälle tai kuljettajakortin mukana pidettävälle väliaikaiselle levyille.

### VII LUKU

#### TÄYTÄNTÖÖNPANO JA SEURAAMUKSET

### 38 artikla

#### Tarkastajat

1. Tämän asetuksen noudattamisen tehokkaan seurannan varmistamiseksi kaikilla valtuutetuilla tarkastajilla on oltava riittävät välineet ja laillinen toimivalta, jotta ne voivat suorittaa tehtävänsä tämän asetuksen mukaisesti. Näihin välineisiin on sisällyttävä erityisesti

a) valvontakortit, jotka mahdollistavat pääsyn ajopiirturiin ja ajopiirturikortteihin ja mahdollisesti korjaamokorttiin tallennettuihin tietoihin;

b) tarvittavat työkalut, joilla voidaan ladata ajoneuvoyksikön ja ajopiirturikorttien tietoja ja analysoida mainittuja sähköisen ajopiirturin tiedostoja ja tulosteita yhdessä analogisen ajopiirturin piirturilevyjen tai taulukoiden kanssa.

2. Jos tarkastajat löytävät tarkastuksen perusteella riittävästi todisteita, jotka antavat aihetta perusteltuihin väärinkäytösepäilyihin, niillä on oikeus ohjata ajoneuvo valtuutetulle korjaamolle ja tehdä lisätestejä, joilla tarkastetaan erityisesti, että ajopiirturi

a) toimii moitteettomasti;

b) kirjaa ja tallentaa tietoa asianmukaisesti ja että sen kalibrointiparametrit ovat moitteettomat.

3. Tarkastajilla on oikeus pyytää, että valtuutetut korjaamot tekevät 2 kohdassa tarkoitetut testit ja erityiset manipulointilaitteiden olemassaoloa selvittävät testit. Jos manipulointilaitteita löydetään, laitteet, manipulointilaitteet mukaan luettuna, ajoneuvoyksikkö tai sen osat sekä kuljettajakortti voidaan poistaa autosta ja niitä voidaan käyttää todisteina mainittujen todisteiden käsittelyä koskevien kansallisten menettelytapasääntöjen mukaisesti.

4. Tarkastajat käyttävät tarvittaessa hyväkseen mahdollisuutta tarkastaa paikalla olevat ajopiirturit ja kuljettajakortit yrityksen toimitilojen tarkastamisen yhteydessä.

### 39 artikla

#### Tarkastajien kouluttaminen

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tarkastajilla on asianmukainen koulutus kirjattujen tietojen analysointiin ja ajopiirturien tarkastamiseen, jotta valvonta ja täytäntöönpano olisi tehokasta ja yhdenmukaista.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tarkastajiaan koskevat koulutusvaatimukset viimeistään 2 päivänä syyskuuta 2016.

3. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksillä toimenpiteitä, joissa määritetään tarkastajien koulutuksen ja jatkokoulutuksen sisältöä, johon kuuluu muun muassa tarkastusten kohdentamisessa ja manipulointilaitteiden ja väärinkäytösten havaitsemisessa käytettyjä tekniikoita koskeva koulutus. Näihin toimenpiteisiin on sisällyttävä ohjeita tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 561/2006 asiaan kuuluvien sääntöjen täytäntöönpanon helpottamiseksi. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

4. Jäsenvaltioiden on sisällytettävä komission yksilöimä sisältö tarkastajille annettavaan koulutukseen.

### 40 artikla

#### Keskinäinen avunanto

Jäsenvaltioiden on avustettava toisiaan tämän asetuksen soveltamisessa ja sen noudattamisen valvonnassa.

Tähän keskinäiseen avunantoon kuuluu, että jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on erityisesti toimitettava toisilleen säännöllisesti kaikki käytettävissä olevat tiedot asentajien ja korjaamoiden tähän asetukseen kohdistuvista rikkomuksista, erilaisista manipulointitavoista ja tällaisista rikkomuksista mahdollisesti langetetuista seuraamuksista.

### 41 artikla

#### Seuraamukset

1. Jäsenvaltioiden on omien perustuslakiansa sääntöjen mukaisesti vahvistettava tämän asetuksen rikkomiseen sovellettavia

seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia, varoittavia ja syrjimättömiä ja direktiivissä 2006/22/EY säädettyjen seuraamusluokkien mukaisia.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava kyseisistä toimenpiteistä ja seuraamuksista koskevista säännöistä komissiolle viimeistään 2 päivänä maaliskuuta 2016. Niiden on ilmoitettava komissiolle myös kaikista kyseisiin toimenpiteisiin myöhemmin tehtävistä muutoksista.

### VIII LUKU

#### LOPPUSÄÄNNÖKSET

### 42 artikla

#### Komitea

1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 4 artiklaa.

3. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.

Jos komitea ei anna lausuntoa, komissio ei hyväksy ehdotusta täytäntöönpanosäädökseksi ja sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklan 4 kohdan kolmatta alakohtaa.

Kun komitean lausunto on tarkoitus hankkia kirjallista menettelyä noudattaen, tämä menettely päätetään tuloksettomana, jos puheenjohtaja niin päättää tai komitean jäsenten yksinkertainen enemmistö sitä pyytää lausunnon antamiselle asetetussa määräajassa.

### 43 artikla

#### Ajopiirtureita koskeva keskustelufoorumi

1. Perustetaan ajopiirtureita koskeva keskustelufoorumi, Tachograph Forum, jolla jäsenvaltioiden asiantuntijat, 42 artiklassa tarkoitetun komitean jäsenet ja sellaisten kolmansien maiden asiantuntijat, joissa käytetään ajopiirtureita AETR-sopimuksen nojalla, voivat keskustella ajopiirturien teknisistä ominaisuuksista.

2. Jäsenvaltioiden olisi nimettävä Tachograph Forumin toimintaan osallistuviksi asiantuntijoiksi 42 artiklassa tarkoitettuun komiteaan osallistuvat asiantuntijat.

3. Tachograph Forumin on oltava avoin kaikille sellaisten asiaan liittyvien kolmansien maiden asiantuntijoille, jotka ovat AETR-sopimuksen sopimuspuolia.

4. Tachograph Forumiin on kutsuttava myös sidosryhmiä, ajoneuvojen valmistajien edustajia, ajopiirturien valmistajia, työmarkkinaosapuolia sekä Euroopan tietosuojavaltuutettu.

5. Tachograph Forumin on vahvistettava työjärjestyksensä.

6. Tachograph Forumin on kokoonnuttava vähintään kerran vuodessa.

#### 44 artikla

### Kansallisista toimenpiteistä ilmoittaminen

Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä asetuksessa tarkoitetuista kysymyksistä antamansa lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset kirjallisina komissiolle viimeistään 30 päivän kuluttua niiden antamispäivästä ja ensimmäisen kerran viimeistään 2 päivänä maaliskuuta 2015.

#### 45 artikla

### Asetuksen (EY) N:o 561/2006 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 561/2006 seuraavasti:

1) Lisätään 3 artiklaan alakohta a alakohdan jälkeen seuraavasti:

”a a) ajoneuvot tai ajoneuvoyhdistelmät, joiden suurin sallittu massa on enintään 7,5 tonnia ja joita käytetään kuljettajan työssään tarvitsemien materiaalien, laitteiden tai koneiden kuljettamiseen ja joita käytetään enintään 100 kilometrin säteellä yrityksen toimipaikasta ja sillä ehdolla, että ajoneuvon kuljettaminen ei ole kuljettajan päätyö;”.

2) Muutetaan 13 artiklan 1 kohta seuraavasti:

a) korvataan d, f ja p alakohdassa sanat ”50 kilometrin” sanoilla ”100 kilometrin”;

b) korvataan d alakohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”d) ajoneuvot tai ajoneuvoyhdistelmät, joiden suurin sallittu massa on enintään 7,5 tonnia ja joita yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden kehittämistä ja palvelun laadun parantamista koskevista yhteisistä säännöistä 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/67/EY (\*) 2 artiklan 13 kohdassa määritellyt yleispalvelun tarjoajat käyttävät yleispalvelussa lähetysten toimittamiseen.

(\*) EYVL L 15, 21.1.1998, s. 14.”

#### 46 artikla

### Siirtymätoimenpiteet

Jos tässä asetuksessa tarkoitettuja täytäntöönpanosäädöksiä ei ole annettu niin, että niitä voitaisiin soveltaa tämän asetuksen soveltamisen alkamisen ajankohtana, sovelletaan edelleen asetuksen (ETY) N:o 3821/85 säännöksiä, liite I B mukaan lukien, väliaikaisesti siihen saakka, kun tässä asetuksessa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten soveltaminen alkaa.

#### 47 artikla

### Kumoaminen

Kumotaan asetus (ETY) N:o 3821/85. Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

#### 48 artikla

### Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 46 artiklan mukaiset siirtymätoimenpiteet huomioon ottaen 2 päivästä maaliskuuta 2016. Sen 24, 34 ja 45 artiklaa sovelletaan kuitenkin 2 päivästä maaliskuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 4 päivänä helmikuuta 2014.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

M. SCHULZ

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. VENIZELOS

## LIITE I

ANALOGISTEN AJOPIIRTUREIDEN RAKENNETTA, TESTAUSTA, ASENNUSTA JA TARKASTUSTA  
KOSKEVAT VAATIMUKSET

## I – MÄÄRITELMÄT

Tässä liitteessä käytetään seuraavia määritelmiä:

a) 'valvontalaitteella' tai 'analogisella ajopiirturilla' tarkoitetaan:

tieajoneuvoihin asennettavaksi tarkoitettuja laitteita, jotka automaattisesti tai puoliautomaattisesti osoittavat ja tallentavat tällaisten ajoneuvojen liikkumista ja niiden kuljettajien tiettyjä työaikoja koskevia yksityiskohtaisia tietoja;

b) 'valvontalaitteen vakiolla' tarkoitetaan:

numeerista tunnuslukua, jolla ilmaistaan sen tulosignaalin arvo, joka tarvitaan yhden kuljetun kilometrin matkan näyttämiseksi ja tallentamiseksi; tämä vakio on ilmoitettava joko kierroksina kilometriä kohti ( $k = \dots$  kierr/km) tai impulsseina kilometriä kohti ( $k = \dots$  imp/km);

c) 'ajoneuvon ominaiskertomella' tarkoitetaan:

sen ulostulosignaalin arvoa osoittavaa ominaislukua, jonka ajoneuvon ja valvontalaitteen yhdistävä osa (vaihdelaatikon ulostuloakseli tai ajoneuvon pyörä) lähettää, kun ajoneuvo kulkee yhden kilometrin matkan mitattuna tavanomaisissa testausolosuhteissa (katso tässä liitteessä olevan VI osan 4 kohta). Ominaiskerroin ilmaistaan joko kierroksina/kilometri ( $w = \dots$  rev/km) tai impulsseina/kilometri ( $w = \dots$  imp/km);

d) 'pyörien renkaiden todellisella kehällä' tarkoitetaan:

ajoneuvoa liikuttavien eri pyörien (vetävien pyörien) yhden täydellisen kierroksen aikana kulkemien matkojen keskiarvoa. Nämä matkat on mitattava tavanomaisissa testausolosuhteissa (katso tässä liitteessä olevan VI osan 4 kohta), ja ne ilmoitetaan muodossa:  $1 = \dots$  mm.

## II – VALVONTALAITTEEN YLEISET OMINAISUUDET JA TOIMINTA

Valvontalaitteella on voitava tallentaa seuraavat tiedot:

1. ajoneuvolla kuljettu matka;
2. ajoneuvon nopeus;
3. ajoaika;
4. muut työskentely- tai varallaoloajat;
5. tauot ja vuorokautiset lepoajat;
6. piirturilevyn sisältävän kotelon avaamiset;
7. etäisyys- ja nopeusanturien sähköisesti lähettämällä signaaleilla toimivia laitteita, tallennuslaitteen virtalähteen ja etäisyys- ja nopeusanturin virtalähteen yli 100 millisekuntia kestävää (muun kuin salaman aiheuttamaa) katkosta sekä etäisyys- ja nopeusanturiin menevän signaalijohtimen katkosta.

Kahden kuljettajan käyttämän ajoneuvon osalta valvontalaitteella on voitava tallentaa ensimmäisen kohdan 3, 4 ja 5 alakohdassa luetellut ajat samanaikaisesti mutta selvästi erillään ja kahdelle eri piirturilevylle.

## III – VALVONTALAITTEEN RAKENNEVAATIMUKSET

## a) Yleisiä asioita

## 1. Valvontalaitteessa on oltava seuraavat:

## 1.1 visuaaliset laitteet, jotka osoittavat:

- kuljetun matkan (matkamittari),
- nopeuden (nopeusmittari),
- ajan (kello).

## 1.2 tallennuslaitteet, joihin kuuluu:

- kuljetun matkan tallennin,
- nopeuden tallennin,
- yksi tai useampi C kohdan 4 alakohdassa vahvistetut vaatimukset täyttävä ajan tallennin.

## 1.3 merkintälaitte, joka osoittaa piirturilevyllä erikseen:

- jokaisen piirturilevyn sisältävän kotelon avaamisen;
- II osan ensimmäisen kohdan 7 alakohdassa määritellyissä elektronisissa laitteissa jokaisen tallennuslaitteen virtalähteen yli 100 millisekuntia kestävä (muun kuin salaman aiheuttaman) katkoksen viimeistään, kun virta kytketään uudelleen;
- II osan ensimmäisen kohdan 7 alakohdassa määritellyissä elektronisissa laitteissa jokaisen etäisyys- ja nopeusanturin virtalähteen yli 100 millisekuntia kestävä sekä etäisyys- ja nopeusanturiin menevän signaalihohtimen katkoksen.

## 2. Jos laitteistoon on lisätty muita kuin 1 alakohdassa lueteltuja laitteita, ne eivät saa haitata pakollisten laitteiden moitteetonta toimintaa tai niiden lukemista.

Valvontalaitte on toimitettava hyväksyttäväksi kaikkine tällaisine mahdollisine lisälaitteineen.

## 3. Materiaalit

## 3.1 Valvontalaitteen kaikki rakenneosat on valmistettava materiaaleista, jotka ovat riittävän vakaita ja mekaanisesti kestäviä sekä sähköisiltä ja magneettisilta ominaisuuksiltaan muuttumattomia.

## 3.2 Valvontalaitteen rakenneosan tai sen valmistuksessa käytettyjen materiaalien luonteen muutos on ennen niiden käyttämistä valmistuksessa toimitettava valvontalaitteen tyyppihyväksynnän antaneen viranomaisen hyväksyttäväksi.

## 4. Kuljetun matkan mittaus

Kuljetut matkat voidaan mitata ja tallentaa joko:

- sekä eteenpäin että taaksepäin tapahtuneen liikkeen osalta, tai
- siten, että se sisältää ainoastaan eteenpäin kuljetun matkan.

Taaksepäin tapahtuneen liikkeen tallennus ei missään tapauksessa saa vaikuttaa muiden tallenteiden selkeyteen eikä tarkkuuteen.

## 5. Nopeuden mittaus

## 5.1 Nopeusmittauksen vaihteluväli on ilmoitettava tyyppihyväksyntäodistuksessa.

5.2 Mittalaitteen ominaisfrekvenssin ja vaimennuksen on oltava sellaiset, että nopeutta osoittavat ja tallentavat laitteet voivat mittauksen vaihteluvälillä ja hyväksytyjen toleranssien rajoissa seurata jopa  $2 \text{ m/s}^2$  olevia kiihtyvyyden muutoksia.

6. Ajan mittaus (kello)
    - 6.1 Kellon asetusajan käyttömekanismin on oltava piirturilevyn sisältävän kotelon sisällä; piirturilevyllä on automaattisesti tallennuttava jokainen tuon kotelon avaaminen.
    - 6.2 Jos kello säätelee piirturilevyn eteenpäin tapahtuvaa liikkeen mekanismia, on sen ajan, jonka kello täyteen vetämisen jälkeen käy moitteettomasti, oltava vähintään 10 % pitempi kuin laitteen suurinta mahdollista kiekko- tai nauhakuormaa vastaava tallennusaika.
  7. Valaistus ja suojaus
    - 7.1 Laitteeseen kuuluvien visuaalisten laitteiden on oltava riittävästi ja häikäisemättömästi valaistut.
    - 7.2 Tavanomaisissa käyttöolosuhteissa laitteen kaikkien sisäosien on oltava kosteus- ja pölysuojatut. Lisäksi niiden väärinkäyttö on estettävä koteloilla, jotka voidaan sinetöidä.
- b) Visuaaliset laitteet
1. Kuljetun matkan osoitin (matkamittari)
    - 1.1 Valvontalaitteen kuljettua matkaa osoittavan asteikon pienimmän arvon on oltava 0,1 kilometriä. Hehtometrejä osoittavien numeroiden on erotuttava selvästi kokonaisia kilometrejä osoittavista numeroista.
    - 1.2 Matkamittarin numeroiden on oltava selvästi luettavia, ja niiden näennäiskorkeuden on oltava vähintään 4 mm.
    - 1.3 Matkamittarin on pystyttävä näyttämään vähintään 99 999,9 kilometrin lukema.
  2. Nopeuden osoitin (nopeusmittari)
    - 2.1 Mittausalueella nopeusasteikon on oltava tasavälisesti jaotettu 1, 2, 5 tai 10 kilometriä tunnissa olevin asteikkoväleihin. Nopeuden asetuksen arvo (kahden peräkkäisen merkin välissä oleva tila) saa ylittää enintään 10 %:lla asteikon osoittaman suurimman nopeuden.
    - 2.2 Mitatun alueen ulkopuolella olevaa aluetta ei tarvitse merkitä numeroin.
    - 2.3 Asteikon jokaisen välin, joka osoittaa 10 kilometrin tuntinopeuseroa, on oltava vähintään 10 mm pitkä.
    - 2.4 Neulalla varustetussa näytössä neulan ja valvontalaitteen kojetaulun välinen etäisyys saa olla enintään 3 millimetriä.
  3. Ajan osoitin (kello)

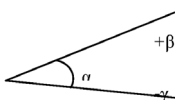
Ajan osoittimen on oltava nähtävissä laitteen ulkopuolelta, ja sen on annettava selkeä, yksinkertainen ja yksiselitteinen lukema.
- c) Tallennuslaitteet
1. Yleisiä asioita
    - 1.1 Riippumatta piirturilevyn muodosta (kiekko tai nauha) kaikissa laitteissa on oltava merkki, jonka avulla piirturilevy voidaan sijoittaa laitteeseen oikein sen varmistamiseksi, että kellon osoittama aika ja piirturilevyn aika-merkintä vastaavat toisiaan.
    - 1.2 Piirturilevyn siirtomekanismin on varmistettava, että piirturilevy siirtyy ilman hukkalikettä ja että se voidaan vapaasti asettaa laitteeseen ja poistaa siitä.
    - 1.3 Kiekon muotoisia piirturilevyjä eteenpäin siirtävän laitteen on oltava kellomekanismikäyttöinen. Tässä tapauksessa piirturilevyn on pyörittävä jatkuvasti ja tasaisesti vähintään 7 millimetrin tuntinopeudella mitattuna nopeuden tallennusalueen reunaa osoittavan renkaan sisäreunasta. Jos nauhatyyppisen laitteen piirturilevyjä eteenpäin siirtävä laite on kellomekanismikäyttöinen, eteenpäin tapahtuvan suoraviivaisen liikkeen nopeuden on oltava vähintään 10 millimetriä tunnissa.
    - 1.4 Kuljetun matkan, ajoneuvon nopeuden ja piirturilevyn tai -levyt sisältävän kotelon avaamisen on tallennuttava automaattisesti.

2. Kuljetun matkan tallennus
    - 2.1 Kuljetun matkan jokaista kilometriä kohti on tallenteessa oltava vähintään 1 millimetrin ero sitä vastaavassa koordinaatissa.
    - 2.2 Matkan tallenteen on myös mitta-alueen ylärajan saavuttavilla nopeuksilla oltava selvästi luettavissa.
  3. Nopeuden tallennus
    - 3.1 Piirturilevyn muodosta riippumatta nopeudentallennuspiirtimen on lähtökohtaisesti siirryttävä suoraviivaisesti suorassa kulmassa piirturilevyn siirtymissuuntaan nähden. Piirtimen liike voi kuitenkin olla kaareva, jos seuraavat edellytykset täytetään:
      - piirtimen piirtämän jäljen on (kiekon muotoisten piirturilevyjen osalta) oltava kohtisuorassa nopeuden tallennukseen varatun alueen keskimääräisen kehän tai (nauhan muotoisten piirturilevyjen osalta) sen akselin suhteen;
      - piirtimen piirtämän jäljen kaarevuussäteen ja nopeuden tallennukseen varatun alueen leveyden suhteen on oltava vähintään 2,4:1 piirturilevyn muodosta riippumatta;
      - aika-asteikolla olevien merkintöjen on leikattava tallennusalue käyrällä, jonka säde on sama kuin piirtimen piirtämän jäljen säde. Aika-asteikolla olevien merkintöjen välien on edustettava enintään yhden tunnin jaksoa.
    - 3.2 Nopeuden jokaista 10 km/h muutosta kohti on tallenteessa oltava vähintään 1,5 millimetrin ero sitä vastaavassa koordinaatissa.
  4. Ajanjaksojen tallennus
    - 4.1 Laitteen on tallennettava ajoaika aina automaattisesti. Sen on samoin tallennettava, tarvittaessa asianmukaisen kytkinlaitteen avulla, erikseen muut asetuksen 34 artiklan 5 kohdan b alakohdan ii, iii ja iv alakohdassa tarkoitetut ajat.
    - 4.2 Jälkien ominaispiirteistä, niiden suhteellisista sijainneista ja tarvittaessa tämän asetuksen 34 artiklassa säädetyistä merkeistä on voitava selvästi erottaa eri ajanjaksot. Eri ajanjaksojen olisi tallenteessa erotuttava toisistaan asianomaisten jälkien paksuuden perusteella tai muulla tallenteen luettavuuden ja helpon tulkittavuuden kannalta vähintään yhtä tehokkaalla tavalla.
    - 4.3 Jos ajoneuvon miehistössä on useampi kuin yksi kuljettaja, 4.1 kohdassa tarkoitetut tallenteet on tehtävä erillisille piirturilevyille, joista kukin on tarkoitettu yhdelle kuljettajalle. Tässä tapauksessa erillisten piirturilevyjen siirtyminen eteenpäin on toteutettava samalla mekanismilla tai erillisillä synkronoiduilla mekanismeilla.
- d) Sulkulaite
1. Piirturilevyn tai -levyt sisältävä kotelo ja kellon asetuksen käyttömekanismi on varustettava lukolla.
  2. Jokaisen piirturilevyn tai -levyt sisältävän kotelon avaamisen samoin kuin kellon asetusta varten olevan käyttömekanismin säädön on tallennuttava piirturilevylle tai -levyille automaattisesti.
- e) Merkinnät
1. Valvontalaitteen kojetaulussa on oltava seuraavat merkinnät:
    - matkamittarin osoittaman lukeman lähellä matkan mittayksikkö osoitettuna sen lyhenteellä "km";
    - nopeusasteikon lähellä merkintä "km/h";
    - nopeusmittarin mitta-alue muodossa "Vmin ... km/h, Vmax ... km/h". Tätä merkintää ei tarvita, jos se on laitteen arvokilvessä.
- Nämä vaatimukset eivät kuitenkaan koske ennen 10 päivää elokuuta 1970 hyväksytyjä valvontalaitteita.



2. Laitteen sisään rakennetussa arvokilvessä on oltava seuraavat merkinnät, joiden on oltava näkyvissä asennetussa valvontalaitteessa:

- laitteen valmistajan nimi ja osoite,
- sarjanumero ja valmistusvuosi,
- laitetyypin tyyppihyväksyntämerkki,
- laitteen vakio muodossa "k = ... rev/km" tai "k = ... imp/km",
- haluttaessa nopeuden mitta-alue 1 kohdassa osoitetussa muodossa,
- jos laitteen herkkyys kallistuskulmalle voi vaikuttaa laitteen antamaan lukemaan sallittuja toleransseja enemmän, sallittu kulma ilmaistaan seuraavasti:



jossa  $\alpha$  on sen (ylöspäin asennetun) laitteen etureunan vaakatasosta mitattu kulma, jolle koje on kalibroitu, ja  $\beta$  ja  $\gamma$  edustavat kalibroitukulman  $\alpha$  vastaavasti suurinta ylöspäin ja alaspäin sallittua poikkeamaa.

- f) Suurimmat sallitut toleranssit (visuaaliset laitteet ja tallennuslaitteet)

1. Testialustalla ennen asennusta:

- a) kuljettu matka:

todellinen matka  $\pm 1\%$ , jos tuo matka on vähintään 1 kilometri;

- b) nopeus:

todellinen nopeus  $\pm 3$  km/h;

- c) aika:

$\pm 2$  minuuttia vuorokaudessa ja enintään 10 minuuttia 7 vuorokautta kohti silloin, kun kellon käyntiaika vetämisen jälkeen on vähintään kyseisen ajan mittainen.

2. Asennettaessa:

- a) kuljettu matka:

todellinen matka  $\pm 2\%$ , jos tuo matka on vähintään 1 kilometri;

- b) nopeus:

todellinen nopeus  $\pm 4$  km/h;

- c) aika:

$\pm 2$  min/vrk, tai

$\pm 10$  min/7 vrk.

3. Käytössä:

- a) kuljettu matka:

todellinen matka  $\pm 4\%$ , jos tuo matka on vähintään 1 kilometri;

b) nopeus:

todellinen nopeus  $\pm 6$  km/h;

c) aika:

$\pm 2$  min/vrk, tai

$\pm 10$  min/7 vrk.

- Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa vahvistetut suurimmat sallitut toleranssit ovat voimassa 0 °C–40 °C lämpötilassa mitattuna laitteen välittömässä läheisyydessä.
- Edellä 2 ja 3 kohdassa vahvistetut suurimmat sallitut toleranssit on mitattava VI osassa esitetyissä olosuhteissa.

#### IV – PIIRTURILEVYYT

a) Yleisiä asioita

- Piirturilevyt eivät saa haitata laitteen tavanomaista toimintaa ja niiden tallenteiden on oltava pysyvät ja helposti luettavissa ja tunnistettavissa.

Piirturilevyjen on säilytettävä mittansa ja niille tehdyt tallenteet tavanomaisissa kosteus- ja lämpöolosuhteissa.

Lisäksi piirturilevyille on oltava mahdollista merkitä niitä vahingoittamatta ja tallenteiden luettavuutta heikentämättä tämän asetuksen 34 artiklassa tarkoitetut tiedot.

Tavanomaisissa säilytysolosuhteissa tallennusten on pysyttävä selvästi luettavina vähintään yhden vuoden ajan.

- Piirturilevyjen muodosta riippumatta niiden pienimmän tallennuskapasiteetin on oltava 24 tuntia.

Jos useita levyjä voidaan liittää yhteen käytettävissä olevan yhtäjaksoisen tallennuskapasiteetin lisäämiseksi ilman henkilökunnan toimenpiteitä, eri levyjen väliset kytkennät on suoritettava siten, että levyiltä toiselle siirryttäessä tallennuksessa ei ole katkoja eikä päällekkäisyyttä.

b) Tallennusalueet ja niiden asteitus

- Piirturilevyillä on oltava seuraavat tallennusalueet:

— yksinomaan nopeuteen liittyville tiedoille varattu alue;

— yksinomaan kuljettua matkaa koskeville tiedoille varattu alue;

— yksi tai useampia alueita kuljettajien ajoaikaa, muuta työskentely- ja varallaoloaikaa sekä taukoja ja lepoaikoja koskevia tietoja varten.

- Nopeuden tallennusalueella on oltava asteikko, jonka asteikkojako on enintään 20 km/h. Asteikon kutakin merkintää vastaava nopeus on osoitettava numeroin merkinnän vieressä. Tunnus "km/h" on esitettävä vähintään kerran tällä alueella. Asteikon viimeisen merkinnän on yhdyttävä mitta-alueen ylärajan merkkiin.
- Kuljetun matkan tallennusalue on esitettävä siten, että kuljettujen kilometrien määrä voidaan lukea vaikeuksitta.
- Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen ajanjaksojen tallentamiseen varattu alue tai varatut alueet on merkittävä siten, että eri ajanjaksot voidaan selkeästi erottaa toisistaan.

c) Piirturilevyille painettavat tiedot

Jokaisella piirturilevyllä on oltava painettuna seuraavat tiedot:

— valmistajan nimi ja osoite tai tavaramerkki;

- piirturilevyn mallin tyyppihyväksyntämerkki;
- sen laitetyypin tai -tyyppien tyyppihyväksyntämerkki, jossa piirturilevyä voidaan käyttää;
- nopeuden mitta-alueen yläraja esitettyinä kilometreinä tunnissa.

Lisäksi kullekin piirturilevyille on vähintäänkin painettava aika-asteikko jaoteltuna siten, että aika voidaan lukea suoraan 15 minuutin jaksoissa ja kukin 5 minuutin väli voidaan määrittää vaikeuksitta.

d) Vapaa tila käsin kirjoitettuja lisäyksiä varten

Piirturilevyillä on oltava vapaata tilaa, jotta kuljettajat voivat kirjoittaa siihen vähintään seuraavat tiedot:

- kuljettajan sukunimi ja etunimi,
- piirturilevyn käytön aloittamisen ja lopettamisen aika ja paikka,
- sen ajoneuvon rekisterinumero tai niiden ajoneuvojen rekisterinumerot, johon tai joihin kuljettaja on määrätty piirturilevyn käytön aikana,
- sen ajoneuvon tai niiden ajoneuvojen matkamittarin tai -mittareiden lukema, johon tai joihin kuljettaja on määrätty piirturilevyn käytön aikana,
- ajoneuvon vaihdon kellonaika.

#### V – VALVONTALAITTEEN ASENNUS

1. Valvontalaite on sijoitettava ajoneuvoon siten, että kuljettaja voi istuimeltaan esteettä nähdä nopeusmittarin, matkamittarin ja kellon ja että näiden laitteiden kaikki osat mukaan luettuna niiden käyttöosat on samalla suojattu tapaturmaiselta vahingoittumiselta.

2. Valvontalaitteen vakio on voitava säätää ajoneuvon ominaiskertoimen mukaiseksi asianmukaisella, muuntimeksi kutsutulla laitteella.

Ajoneuvoissa, joissa on vähintään kaksi taka-akselisuhdetta, on oltava kytkinlaite, jolla nämä suhteet voidaan automaattisesti saada vastaamaan sitä suhdetta, jolle valvontalaite on ajoneuvoa varten muunneltu.

3. Sen jälkeen kun laite on asennuksen yhteydessä tarkastettu, ajoneuvoon on kiinnitettävä asennuskilpi laitteen viereen tai itse laitteeseen siten, että se on selvästi näkyvässä. Kun hyväksytty asentaja tai korjaaja tekee tarkastuksen, joka vaatii asennuksen asetuksen muutoksen, aikaisemman asennuskilven tilalle on kiinnitettävä uusi asennuskilpi.

Asennuskilvessä on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- hyväksytyt asentajan, korjaamon tai ajoneuvovalmistajan nimi, osoite tai liikenumero;
- ajoneuvon ominaiskerroin muodossa "w = ... kierr/km" tai "w = ... imp/km";
- pyörien renkaiden todellinen kehä muodossa "1 = ... mm";
- päivä määrä, jona ajoneuvon ominaiskerroin on määritelty ja pyörien renkaiden todellinen kehä mitattu.

4. Sinetöinti

Seuraavat osat on sinetöitävä:

- a) asennuskilpi, jolle sitä ole kiinnitetty siten, että sitä ei voida poistaa tuhoamatta siinä olevia merkintöjä;
- b) varsinaisen valvontalaitteen ja ajoneuvon välisen kiinnityksen molemmat päät;
- c) itse muunnin ja kohta, jossa se on liitetty virtapiiriin;

- d) kytkinmekanismi niissä ajoneuvoissa, joissa on vähintään kaksi akselisuhdetta;
- e) liittimet, jotka yhdistävät muuntimen ja kytkinmekanismin laitteen muuhun osaan;
- f) edellä III osan a kohdan 7.2 alakohdassa vaadittu kotelointi;
- g) kaikki suojukset, joiden kautta on pääsy niihin välineisiin, joiden avulla voidaan sovittaa tallennuslaitteiston vakio ajoneuvon ominaiskertoimeen.

Erityistapauksissa voidaan laitetyypin tyyppihyväksynnän yhteydessä vaatia myös muita sinettejä, ja tällaisten sinettien sijainti on merkittävä tyyppihyväksyntätodistukseen.

Ensimmäisen kohdan b, c ja e alakohdassa mainitut sinetit voidaan poistaa:

— hätätapauksessa,

— nopeudenrajoittimen tai muun liikenneturvallisuutta parantavan laitteen asentamiseksi, säätämiseksi tai korjaamiseksi,

edellyttäen, että valvontalaitteen toiminta jatkuu luotettavasti ja moitteettomasti ja että hyväksytty asentaja tai korjaamo sinetöi sen uudelleen välittömästi nopeudenrajoittimen tai muun liikenneturvallisuutta parantavan laitteen asentamisen jälkeen tai seitsemän päivän kuluessa muissa tapauksissa. Joka kerrasta, jolloin sinetit poistetaan, on laadittava kirjallinen ilmoitus, jossa esitetään toiminnan perusteet ja joka toimitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

5. Valvontalaitteen lähettimeen liittävät kaapelit on suojattava yhtenäisellä muovilla päällystetyllä, päistään poimutetulla, ruostesuojatulla teräspäällyksellä, paitsi jos vastaava suojaus väärinkäyttöä vastaan taataan muulla tavalla (esimerkiksi elektronisella tarkkailulla, kuten signaaleja salaamalla), jolla voidaan havaita valvontalaitteen oikean toiminnan kannalta tarpeeton laite, jonka tarkoituksena on estää valvontalaitteen oikea toiminta oikosulun tai katkoksen avulla tai nopeus- tai matka-antureista tulevia elektronisessa muodossa olevia tietoja muuttamalla. Tässä asetuksessa pidetään sinetöidyillä jatkoksella varustettua kaapelia yhtenäisenä.

Edellä mainittu elektroninen tarkkailu voidaan korvata muulla elektronisella tarkkailulla, jolla varmistetaan, että valvontalaite voi tallentaa kaikki ajoneuvon liikkeet riippumatta nopeus- ja matka-anturin lähettämästä signaalista.

Sovellettaessa tätä kohtaa M1-luokan ja N1-luokan ajoneuvoilla tarkoitetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY<sup>(1)</sup> liitteen II jaksossa A määriteltyjä M1-luokan ja N1-luokan ajoneuvoja. Niihin ajoneuvoihin, jotka on varustettu asetuksen mukaisilla ajopiirtureilla ja joita ei ole suunniteltu niin, että niiden matka- ja nopeusanturin ja valvontalaitteiden välille voidaan asentaa panssaroitu kaapeli, on kiinnitettävä adapteri mahdollisimman lähelle matka- ja nopeusanturia.

Panssaroitu kaapeli on asennettava adapterin ja valvontalaitteiston välille.

## VI – TARKASTUKSET JA VALVONTA

Jäsenvaltioiden on nimettävä laitokset, joiden on suoritettava tarkastukset ja valvonta.

### 1. Uusien tai korjattujen laitteiden varmentaminen

Jokaisen uuden tai korjatun yksittäisen laitteen osalta on V osan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan f alakohdan mukaisesti suoritettuna sinetöinnillä varmennettava sen moitteeton toiminta sekä sen lukemien ja tallenteiden tarkkuus III osan f kohdan 1 alakohdassa vahvistetuissa rajoissa.

Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltiot voivat määrätä tehtäväksi ensitarkastuksen, jossa tarkastetaan ja vahvistetaan, että uusi tai korjattu laitteisto on tyyppihyväksytyin mallin tai tämän asetuksen vaatimusten mukainen, taikka siirtää toimivallan varmentamiseen valmistajille tai niiden valtuutetuille edustajille.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/46/EY, annettu 5 päivänä syyskuuta 2007, puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle (EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1).

## 2. Asennus

Kun valvontalaite asennetaan ajoneuvoon, laitteen ja koko asennuksen on oltava III osan f kohdan 2 alakohdassa vahvistettujen suurimpia sallittuja toleransseja koskevien vaatimusten mukainen.

Hyväksytty asentaja tai korjaamo tekee tarkastukset omalla vastuullaan.

## 3. Määräajoin tehtävät tarkastukset

- a) Ajoneuvoihin asennettu valvontalaite on tarkastettava määräajoin vähintään kerran kahdessa vuodessa, ja nämä tarkastukset voidaan tehdä ajoneuvojen katsastuksen yhteydessä.

Näissä tarkastuksissa on tarkastettava ainakin:

- että laite toimii moitteettomasti;
- että laitteessa on tyyppihyväksyntämerkki;
- että asennuskilpi on kiinnitetty;
- että laitteen ja muiden laitteiston osien sinetit ovat koskemattomat;
- pyörien renkaiden todellinen kehä.

- b) Edellä III osan f kohdan 3 kohdan suurimpia sallittuja toleransseja koskevien määräysten mukaisuuden tarkastus on tehtävä vähintään kerran kuudessa vuodessa, mutta jäsenvaltiot voivat säätää lyhyemmästä tarkastusten välisestä ajasta alueellaan rekisteröidyille ajoneuvoille. Tällaisissa tarkastuksissa asennuskilpi on vaihdettava.

## 4. Virheiden mittaaminen

Virheiden mittaaminen asennuksen yhteydessä tai käytön aikana on suoritettava seuraavissa olosuhteissa, joiden on katsottava olevan standardinmukaiset testausolosuhteet:

- ajoneuvo kuormaamattomana, tavanomaisessa ajokunnossa;
- rengaspaine valmistajan ohjeiden mukainen;
- renkaiden kuluminen lain sallimissa rajoissa;
- ajoneuvon liikkuminen: ajoneuvon on oman moottorinsa avulla liikuttava suoraviivaisesti tasaisella pinnalla  $50 \pm 5$  km/h nopeudella. Testi voidaan tehdä myös asianmukaisella testialustalla, jos se on yhtä tarkka.

## LIITE II

## TYYPPIHYVÄKSYNTÄMERKKI JA -TODISTUS

## I – TYYPPIHYVÄKSYNTÄMERKKI

## 1. Tyyppihyväksyntämerkki muodostuu:

- a) suorakulmiosta, jonka sisälle on sijoitettu pieni "e" kirjain ja sen jäljessä tyyppihyväksynnän antaneen maan tunnusnumero tai -kirjain seuraavien tunnusten mukaisesti:

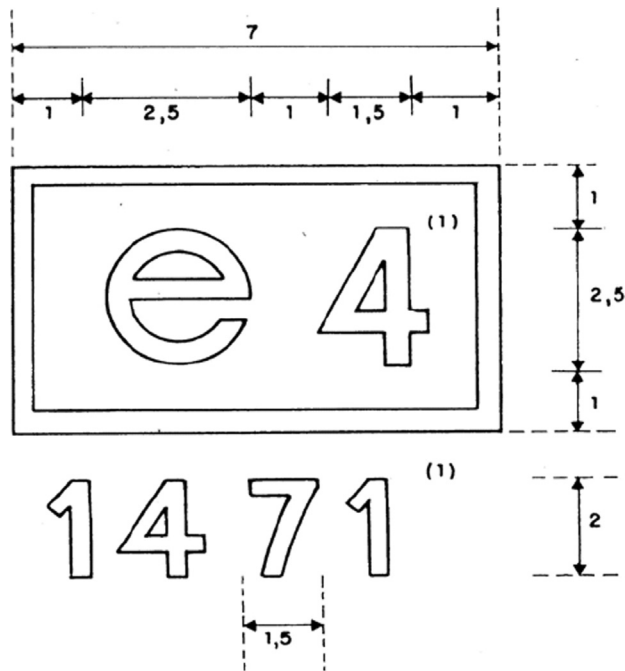
Belgia	6,
Bulgaria	34,
Tšekki	8,
Tanska	18,
Saksa	1,
Viro	29,
Irlanti	24,
Kreikka	23,
Espanja	9,
Ranska	2,
Kroatia	25,
Italia	3,
Kypros	CY,
Latvia	32,
Liettua	36,
Luxemburg	13,
Unkari	7,
Malta	MT,
Alankomaat	4,
Itävalta	12,
Puola	20,
Portugali	21,
Romania	19,
Slovenia	26,
Slovakia	27,
Suomi	17,
Ruotsi	5,
Yhdistynyt kuningaskunta	11,

ja

- b) valvontalaitteen tai piirturilevyn prototyypille laaditun tyyppihyväksyntätodistuksen numeroa tai ajopiirturikortin numeroa vastaava hyväksyntänumero sijoitettuna johonkin tämän suorakulmion vieressä olevaan kohtaan.

2. Tyyppihyväksyntämerkki on oltava jokaisen valvontalaitteen arvokilvessä, jokaisessa piirturilevyssä ja jokaisessa ajopiirturikortissa. Se on merkittävä pysyvästi, ja se on aina oltava helposti luettavissa.

3. Seuraavassa piirretyn hyväksyntämerkin mitat <sup>(1)</sup> on ilmaistu millimetreinä, ja nämä mitat ovat vähimmäismitat. Mittojen väliset suhteet on säilytettävä.



<sup>(1)</sup> Luvut ainoastaan ohjeellisia.

## II – ANALOGISTEN AJOPIIRTUREIDEN TYYPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

Tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion on annettava hakijalle jäljempänä esitetyn mallin mukainen tyyppihyväksyntätodistus. Ilmoittaessaan muille jäsenvaltioille annetuista tyyppihyväksynnöistä tai tarvittaessa niiden peruuttamisista jäsenvaltion on käytettävä tämän todistuksen jäljennöksiä.

---

 TYYPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS
 

---

Toimivaltaisen viranomaisen nimi .....

Ilmoitus <sup>(1)</sup>:

- valvontalaitetyyppin tyyppihyväksyntää
- valvontalaitetyyppin tyyppihyväksynnän peruuttamista
- mallipiirturilevyn hyväksyntää
- mallipiirturilevyn hyväksynnän peruuttamista

.....  
 Tyyppihyväksyntänumero .....

1. Tavaramerkki tai kaupallinen merkki .....
2. Tyyppin tai mallin nimi .....
3. Valmistajan nimi .....
4. Valmistajan osoite .....
5. Päivä, jona hakemus tyyppihyväksyntää varten on esitetty .....
6. Tutkimuslaitos .....
7. Testausselosteen päiväys ja numero(t) .....
8. Hyväksymispäivä .....
9. Tyyppihyväksynnän peruuttamispäivä .....
10. Valvontalaitetyyppi tai -tyypit, jossa/joissa levy on tarkoitettu käytettäväksi .....
11. Paikka .....
12. Päivämäärä .....
13. Liitteenä seuraavat kuvailevat asiakirjat .....
14. Huomautuksia (myös tiedot mahdollisten sinettien sijainnista)

.....  
 (allekirjoitus)

---

<sup>(1)</sup> Tarpeeton viivataan yli.

---



## III – DIGITAALISTEN AJOPIIRTUREIDEN TYYPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

Tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion on annettava hakijalle jäljempänä esitetyn mallin mukainen tyyppihyväksyntätodistus. Ilmoittaessaan muille jäsenvaltioille annetuista tyyppihyväksynnöistä tai tarvittaessa niiden peruuttamisista jäsenvaltion on käytettävä tämän todistuksen jäljennöksiä.

---

 TYYPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS DIGITAALISILLE AJOPIIRTUREILLE
 

---

Toimivaltaisen viranomaisen nimi .....

Ilmoitus <sup>(1)</sup>:

tyyppihyväksynnästä, joka koskee:       tyyppihyväksynnän peruuttamisesta, joka koskee:

- valvontalaitemallia
- valvontalaitteen osaa <sup>(2)</sup>
- kuljettajakorttia
- korjaamokorttia
- yrityskorttia
- valvontakorttia

.....  
Tyyppihyväksyntänumero .....

1. Tuotenimi tai tavaramerkki .....
2. Mallinimi .....
3. Valmistajan nimi .....
4. Valmistajan osoite .....
5. Päivä, jona tyyppihyväksyntähakemus on esitetty .....
6. Tutkimuslaitos (-laitokset) .....
7. Testausselosteen päiväys ja numero .....
8. Hyväksymispäivä .....
9. Tyyppihyväksynnän peruuttamispäivä .....
10. Ne valvontalaitte(id)en osien mallit, joiden kanssa käytettäväksi kyseinen osa on tarkoitettu .....
11. Paikka .....
12. Päivämäärä .....
13. Liitteenä seuraavat kuvailevat asiakirjat .....
14. Huomautuksia

.....  
(allekirjoitus)

<sup>(1)</sup> Merkitään rasti asianomaisiin kohtiin.

<sup>(2)</sup> Yksilöidään ilmoituksen kohteena oleva osa.

---